



SIEMENS

Lavadora

WM14UQ90ES

es Manual de usuario e instrucciones de montaje



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

Tabla de contenidos

Seguridad	4	Antes de usar el aparato por primera vez	36
Advertencias de carácter general.....	4	Iniciar ciclo de lavado en vacío	36
Uso conforme a lo prescrito	4	Prendas	37
Limitación del grupo de usuarios.....	4	Preparación de la colada.....	37
Instalación segura	5	Clasificación de las prendas.....	38
Uso seguro.....	7	Refrescar la ropa	38
Limpieza y mantenimiento seguros	10	Grado de suciedad	38
Evitar daños materiales	12	Indicaciones de la etiqueta de cuidados.....	39
Protección del medio ambiente y ahorro	13	Detergente y productos de limpieza	39
Eliminación del embalaje	13	Cantidad de detergente recomendada	40
Ahorro de energía y recursos	13	Dosificación del detergente	40
Modo de ahorro de energía.....	14	Manejo básico	41
Instalación y conexión	14	Encender el aparato.....	41
Desembalaje del aparato	14	Ajustar un programa	41
Contenido suministrado	15	Realizar ajustes en los programas.....	41
Requisitos del lugar de emplazamiento	15	Guardar ajustes de los programas.....	42
Retirada de los seguros para el transporte	16	Cargar la colada	42
Conectar el aparato	18	Colocar el dosificador para detergente líquido	42
Nivelar el aparato	19	Utilizar el dosificador para detergente líquido.....	43
Conexión del aparato a la red eléctrica.....	19	Añadir detergente y productos de limpieza	43
Familiarizándose con el aparato	21	Iniciar el programa	44
Aparato.....	21	Introducir ropa en la lavadora.....	44
Compartimento para detergente....	22	Interrumpir programa	44
Mandos.....	22	Retirar la ropa	44
Lógica de manejo	22	Desconectar el aparato.....	45
Panel indicador	24	Seguro para niños	45
Pulsadores	26	Activación del seguro a prueba de niños.....	45
Programas	28	Desactivar el seguro para niños	45
Accesorios	36		

Ajustes básicos.....	46
Vista general de los ajustes básicos	46
Modificar los ajustes básicos.....	46
Cuidados y limpieza.....	47
Consejos para el mantenimiento del aparato	47
Limpiar el tambor	47
Limpiar el compartimento para detergente	47
Descalcificar.....	48
Limpiar la bomba de vaciado	49
Limpiar la manguera de desagüe acoplada al sifón.	51
Limpiar el filtro de la entrada de agua	52
Solucionar pequeñas averías.....	53
Averías de funcionamiento.....	53
Desbloqueo de emergencia.....	62
Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos.....	62
Desmontar el aparato	62
Colocar los seguros de transporte	63
Puesta en funcionamiento de nuevo del aparato	64
Eliminación del aparato usado	64
Servicio de Asistencia Técnica	64
Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD).....	65
Garantía para el sistema AQUA-STOP	65
Valores de consumo	66
Datos técnicos	66



Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

Advertencias de carácter general



- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para posibles compradores posteriores.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

Uso conforme a lo prescrito

Utilizar el aparato solo:

- para lavar prendas aptas para lavar en máquina y lana lavable a mano según la etiqueta de lavado.
- con agua del grifo y detergentes y productos de cuidado convencionales adecuados para lavadoras.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta a una altura de 4000 m sobre el nivel del mar.

Limitación del grupo de usuarios

Estos aparatos solo podrán ser usados por niños a partir de 8 años o personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o cuya falta de conocimientos o de experiencia les impida hacer un uso seguro de los mismos siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.

No deje que los niños jueguen con el aparato.


La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser efectuados por niños si no cuentan con la supervisión de una persona adulta responsable de su seguridad.

Mantener a los niños menores de 3 años y animales domésticos alejados del aparato.

Instalación segura

Al instalar el aparato, tener en cuenta las advertencias de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Las instalaciones incorrectas son peligrosas.
 - ▶ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
 - ▶ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
 - ▶ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes. La instalación debe disponer de una sección de cable suficientemente grande.
 - ▶ En caso de utilizar un interruptor de corriente diferencial, colocar solo un tipo de calentamiento con el símbolo .
 - ▶ No alimentar nunca el aparato a través de un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo, un reloj avisador o un mando a distancia.
 - ▶ Cuando el aparato esté montado, el enchufe del cable de conexión de red debe quedar accesible, o, en caso de que no pueda quedar accesible, debe instalarse un dispositivo de separación omnipolar en la instalación eléctrica fija, de acuerdo con las normas de instalación.
 - ▶ Al instalar el aparato en su emplazamiento definitivo, asegurarse de que el cable de conexión de red no quede aprisionado ni se dañe.
- Un aislamiento incorrecto del cable de conexión de red es peligroso.
 - ▶ Evitar siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con piezas calientes del aparato o fuentes de calor.

- ▶ Evitar siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con esquinas o bordes afilados.
- ▶ No doblar, aplastar ni modificar nunca el cable de conexión de red.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.

- ▶ No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- ▶ Si el cable de conexión de red es demasiado corto, ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.
- ▶ Utilizar solo adaptadores autorizados por el fabricante.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

- El elevado peso del aparato puede causar lesiones al levantarlo.
 - ▶ Una sola persona no puede levantar el aparato.
- Si el aparato se coloca incorrectamente en una columna de lavado y secado, este puede caerse.
 - ▶ Apilar la secadora únicamente con el kit de conexión suministrado por el fabricante sobre una lavadora . No se permite otro método de instalación.
 - ▶ No colocar el aparato en una columna de lavado y secado si el fabricante de la secadora no proporciona un kit de conexión adecuado.
 - ▶ No colocar aparatos de fabricantes diferentes y de distintas profundidades y anchos en una columna de lavado y secado.
 - ▶ No instalar una columna de lavado y secado sobre una columna; los aparatos pueden caerse.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.

- ▶ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de lesiones!

- El aparato puede moverse o vibrar durante el funcionamiento.
 - ▶ Instalar el aparato en una superficie limpia, plana y firme.
 - ▶ Nivelar el aparato usando el pie del aparato y con un nivelador de agua.
- Existe el riesgo de tropezar si las mangueras y los cables de conexión a la red no están instalados correctamente.
 - ▶ Instalar las mangueras y los cables de conexión a la red de modo que no constituyan un obstáculo.
- Si se mueve el aparato en dirección a los componentes que sobresalen, como p. ej. la puerta, las piezas pueden romperse.
 - ▶ No desplazar el aparato en dirección a los componentes sobresalientes.

⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de cortes!

Los bordes afilados de la unidad pueden causar cortes al tocarla.

- ▶ No tocar los bordes afilados del aparato.
- ▶ Usar guantes de protección al instalar y transportar el aparato.

Uso seguro

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.
 - ▶ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
 - ▶ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.
 - ▶ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles y cerrar el grifo de agua.
 - ▶ "Llamar al Servicio de Asistencia Técnica." → *Página 64*
 - ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.

- La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.
 - ▶ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
 - ▶ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
 - ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor, limpiadores de alta presión, mangueras o rociadores para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de daños para la salud!

Los niños podrían quedar encerrados y poner así en peligro su vida.

- ▶ No instalar el aparato detrás de una puerta que impida o bloquee la apertura de la puerta del aparato.
- ▶ En caso de aparatos usados, extraer el enchufe del cable de conexión de red, a continuación, cortar el cable de conexión de red y destruir el cierre de la puerta del aparato de tal manera que la puerta ya no pueda cerrarse.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.

- ▶ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▶ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de envenenamiento!

Los detergentes y otros productos de limpieza pueden provocar intoxicaciones por ingesta.

- ▶ En caso de ingestión, consultar inmediatamente con un médico.
- ▶ Guardar los detergentes y los productos de limpieza en un lugar no accesible para los niños.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!

Si la ropa ha sido tratada previamente con detergentes que contienen disolventes, esto puede provocar una explosión en el aparato.

- ▶ Enjuagar bien con agua la ropa pretrazada antes de lavarla.

⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de lesiones!

- La tapa puede romperse al subir o gatear por encima del aparato.
 - ▶ No subirse ni gatear por el aparato.
- Al apoyarse o recostarse sobre la puerta abierta, el aparato puede volcar.
 - ▶ No apoyarse o recostarse sobre la puerta del aparato.
 - ▶ No colocar objetos sobre la puerta del aparato.
- Si se introducen las manos en el tambor cuando esté girando, pueden producirse lesiones.
 - ▶ Esperar a que el tambor se haya parado antes de introducir las manos.

⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de quemaduras!

El vidrio de la puerta del aparato se calienta cuando se lava a elevadas temperaturas.

- ▶ No tocar la puerta del aparato mientras esté caliente.
- ▶ Mantener alejados a los niños de la puerta del aparato mientras esté caliente.

⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de quemaduras por líquidos calientes!

Al lavar con programas a elevadas temperaturas, el agua de lavado se calienta mucho.

- ▶ No tocar el agua de lavado caliente.

⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de lesiones!

Este aparato utiliza un programa con oxígeno activo. El oxígeno activo puede provocar irritaciones en los ojos y en la boca.

- ▶ No abrir la puerta del aparato mediante el desbloqueo de emergencia si hay un programa con oxígeno activo en marcha.
- ▶ Esperar a que se desbloquee la puerta del aparato.

PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de quemaduras químicas!

Si se abre el compartimento para detergente, puede que los productos de limpieza se derramen. Al contacto con los ojos o con la piel puede provocar irritaciones.

- ▶ En caso de que los ojos o la piel entren en contacto con detergentes o productos de limpieza, deben lavarse con agua limpia abundante.
- ▶ En caso de ingestión, consultar inmediatamente con un médico.
- ▶ Guardar los detergentes y los productos de limpieza en un lugar no accesible para los niños.

Limpieza y mantenimiento seguros

Al realizar labores de limpieza y mantenimiento en el aparato, tener en cuenta las advertencias de seguridad.

ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.
 - ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
 - ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
 - ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.
- La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.
 - ▶ No utilizar limpiadores por chorro de vapor, limpiadores de alta presión, mangueras o rociadores para limpiar el aparato.

ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!

El uso de otros repuestos y accesorios es peligroso.

- ▶ Utilizar únicamente repuestos originales y accesorios originales del fabricante.



ADVERTENCIA – ¡Riesgo de envenenamiento!

El uso de detergentes con disolventes puede liberar vapores peligrosos para la salud.

- ▶ No emplear detergentes que contengan disolventes.

Evitar daños materiales

Tener en cuenta estas indicaciones para evitar daños materiales y en el aparato.

¡ATENCIÓN!

- Una mala dosificación de suavizantes, detergentes, y productos de limpieza puede influir negativamente en el funcionamiento del aparato.
 - ▶ Tener en cuenta las recomendaciones de dosificación del fabricante.
- Superar la carga admisible máxima puede afectar al funcionamiento de la unidad.
 - ▶ Tener en cuenta para cada programa y no superar la "carga admisible máxima"
→ *Página 28.*
- El aparato está provisto de seguros para el transporte. Si no se retiran los seguros de transporte, pueden ocasionarse daños materiales y en el aparato.
 - ▶ Antes de la primera puesta en marcha, retirar por completo y guardar los seguros de transporte.
 - ▶ Antes de cada transporte, deben instalarse por completo todos los seguros de transporte para evitar daños por transporte.
- La conexión incorrecta de la manguera de alimentación de agua puede causar daños materiales.
 - ▶ Apretar a mano los tornillos de la entrada de agua.
 - ▶ Conectar la manguera de alimentación de agua al grifo de agua de la forma más directa posible, sin elementos de conexión adicionales, como adaptador, válvula o similar.
- ▶ Asegurarse de que el cuerpo de la válvula de la manguera de alimentación de agua esté instalada sin contacto con el entorno y que no esté expuesta a fuerzas externas.
- ▶ Asegurarse de que el diámetro interior del grifo de agua es de 17 mm como mínimo.
- ▶ Asegurarse de que la longitud de la rosca en la conexión al grifo de agua sea como mínimo de 10 mm.
- Una presión de agua demasiado reducida o elevada puede influir negativamente en el funcionamiento del aparato.
 - ▶ Asegurarse de que la presión de agua del dispositivo de suministro de agua sea como mínimo 100 kPa (1 bar) y como máximo 1000 kPa (10 bar).
 - ▶ Si la presión del agua excede el valor máximo indicado, se debe instalar una válvula de reducción de presión entre la toma de agua y el juego de mangueras del aparato.
 - ▶ ¡No acoplar el aparato en ningún caso al grifo de un calentador de agua sin presión!
- Las mangueras de agua modificadas o dañadas pueden ocasionar daños materiales y en el aparato.
 - ▶ No doblar, aplastar, modificar ni cortar nunca las mangueras de agua.
 - ▶ Utilizar únicamente las mangueras de agua suministradas o las mangueras de repuesto originales.
 - ▶ No reutilizar nunca mangueras de agua usadas.
- Utilizar el aparato con agua sucia o demasiado caliente puede causar daños materiales.
 - ▶ El aparato debe funcionar únicamente con agua corriente fría.

- Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.
 - ▶ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.
 - ▶ No utilizar productos de limpieza con un alto contenido alcohólico.
 - ▶ No utilizar estropajos o esponjas duros.
 - ▶ Limpiar el aparato solo con agua y un paño suave y húmedo.
 - ▶ En caso de entrar en contacto con el aparato, retirar inmediatamente todos los restos de detergente, restos de pulverizado o cualquier otro tipo de resto.

Protección del medio ambiente y ahorro

Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- ▶ Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

Ahorro de energía y recursos

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente y agua.

Utilizar programas con temperaturas bajas y tiempos de lavado prolongados, y aprovechar la "carga admisible máxima" → *Página 28*.

- + El consumo de energía y agua es más eficiente.

Utilizar un ajuste de programa económico.

- + Si se adaptan unos ajustes de programa a un programa concreto, el panel indicador muestra el consumo esperado.

"Dosificar" → *Página 40* el detergente en función del grado de suciedad de la ropa.

- + Es suficiente una cantidad más pequeña de detergente para suciedades leves o normales. Tener en cuenta la recomendación de dosificación de detergente recomendada por el fabricante.

Reducir la temperatura de lavado con ropa con una suciedad leve o normal.

- + A temperaturas más bajas el aparato consume menos energía. Para suciedades leves o normales se puede lavar con temperaturas más bajas de las indicadas en las etiquetas de cuidados.

Seleccionar la velocidad máxima de centrifugado si la ropa se va a secar después en la secadora.

- + De este modo, se acorta la duración del programa de secado y se reduce el consumo de energía. Con una mayor velocidad de centrifugado, disminuye la humedad residual de la ropa y aumenta el volumen del ruido de centrifugado.

Lavar ropa sin prelavado.

- + El prelavado prolonga la duración del programa y aumenta el consumo de energía y de agua.


El aparato dispone de un sensor de carga continuo.

- + El sensor de carga continuo adapta el consumo de agua y la duración del programa de forma óptima según el tipo de tejido y de la carga admisible.

El aparato dispone de un aquasensor.

- + El aquasensor comprueba durante el aclarado el grado de turbiedad del agua de lavado y, en función de esto, ajusta la duración y el número de aclarados.

Modo de ahorro de energía

Cuando no se utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado en modo de ahorro de energía, este se apaga automáticamente. Se apagan todos los paneles indicadores y  parpadea.

El modo de ahorro de energía finaliza al utilizar de nuevo el aparato. Por ejemplo, al abrir/cerrar la puerta.

Instalación y conexión

Desembalaje del aparato

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

¡ATENCIÓN!

Los objetos que queden en el tambor y que no estén previstos para el funcionamiento del aparato pueden provocar daños materiales y en el aparato.

- ▶ Retirar del tambor esos objetos y los accesorios suministrados antes del funcionamiento.

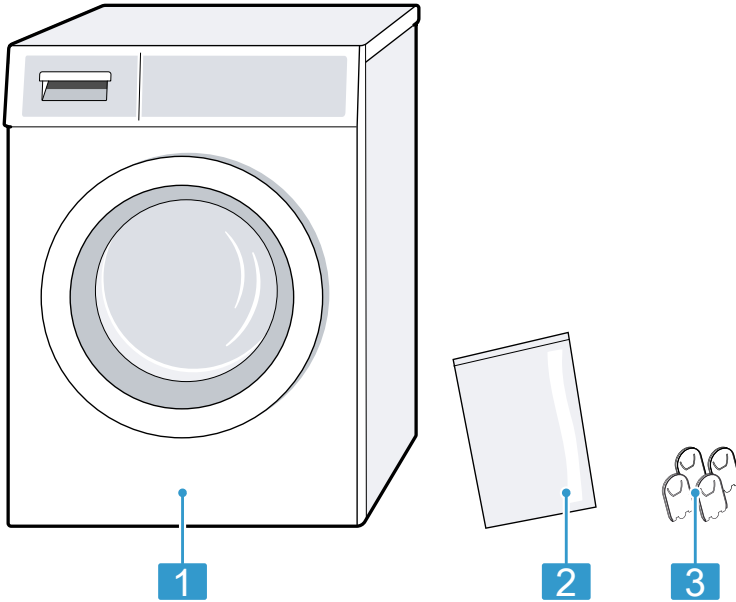
1. Retirar por completo el material de embalaje y las fundas protectoras del aparato.

Para la eliminación respetuosa con el medio ambiente del material de embalaje, se debe tener en cuenta la información sobre el tema → *"Eliminación del embalaje", Página 13.*

2. Comprobar la presencia de daños visibles en el aparato.
3. Abrir la puerta.
→ *"Manejo básico", Página 41*
4. Sacar el accesorio del interior del tambor.
5. Cerrar la puerta.

Contenido suministrado

Al desembalar el aparato, comprobar que las piezas no presenten daños ocasionados durante el transporte y que el volumen de suministro esté completo.



1 Lavadora

2 Documentación adjunta

3 Tapas

Requisitos del lugar de emplazamiento

El aparato puede desplazarse durante el centrifugado. Tener en cuenta las indicaciones relativas al lugar de emplazamiento.

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de descarga eléctrica!

El aparato contiene componentes electroconductores. Tocarlos resulta peligroso.

- ▶ No poner en funcionamiento el aparato sin tapa.


⚠ ADVERTENCIA
Riesgo de lesiones!

Si se usa sobre un zócalo, puede volcar.

- ▶ Antes de la primera puesta en marcha es necesario que las patas del aparato estén fijadas sobre un zócalo con las "abrazaderas de sujeción" → *Página 36* del fabricante.

¡ATENCIÓN!

- Si el aparato va a montarse en zonas con riesgo de heladas o al aire libre, el agua residual congelada puede dañar el aparato y las mangueras congeladas pueden reventar o estallar.
 - ▶ No instalar y poner en funcionamiento el aparato en zonas con riesgo de heladas o al aire libre.
- El aparato se ha sometido a una prueba de funcionamiento antes de abandonar la fábrica y es posible que contenga restos de agua. Dicha agua puede derramarse si se inclina el aparato más de 40 °.
 - ▶ Inclinarse el aparato con cuidado.

Lugar de emplazamiento	Requisitos
Sobre un zócalo 	Fijar el aparato con "abrazaderas de sujeción" → <i>Página 36</i> .

Lugar de emplazamiento	Requisitos
Sobre techo de vigas de madera 	Colocar el aparato sobre una tabla de madera resistente al agua que esté firmemente atornillada al suelo. Su grosor debe ser de, al menos, 30 mm.
Dentro de un mueble de cocina 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Es necesario un hueco de 60 cm de ancho. ■ Colocar el aparato solo bajo una encimera de trabajo bien unida a los muebles adyacentes.
En una pared 	No aprisionar las mangueras entre la pared y el aparato.

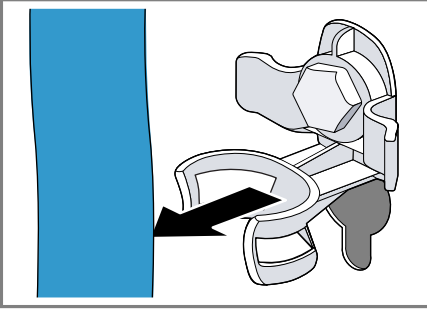
Retirada de los seguros para el transporte

El aparato está provisto de seguros para el transporte en la parte posterior del mismo.

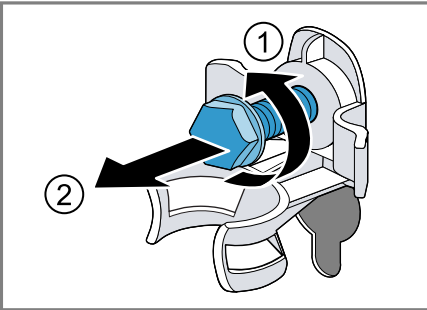
Notas

- Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.
- Guardar los seguros de transporte, los tornillos y las fundas para un futuro "transporte" → *Página 62*.

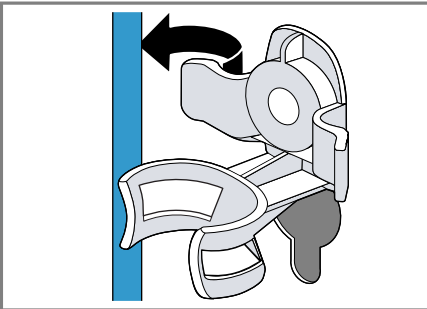
1. Extraer las mangueras de las sujeciones.



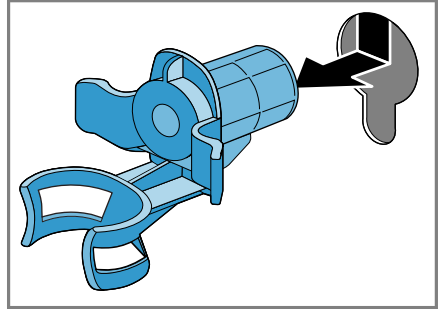
2. Aflojar ① y retirar ② los tornillos de los 4 seguros de transporte con una llave de tuercas de distancia entre caras 13.



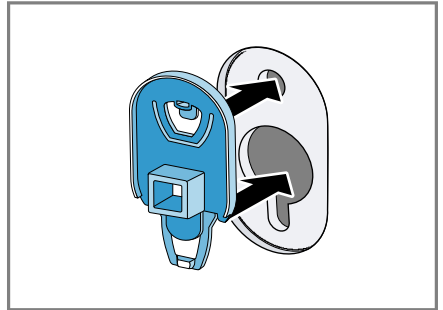
3. Extraer el cable de conexión de la sujeción.



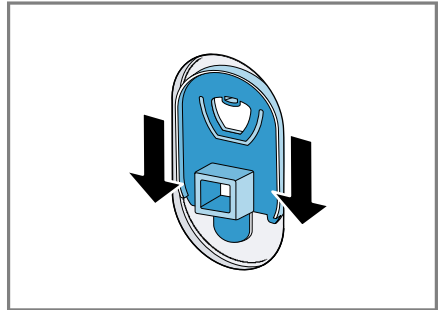
4. Retirar las 4 fundas.



5. Colocar las 4 tapas cubeta.



6. Presionar las 4 tapas hacia abajo.



Conectar el aparato

Conectar el aparato a la red eléctrica, la entrada de agua y la salida de agua.

Acoplar la manguera de alimentación de agua

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

ADVERTENCIA

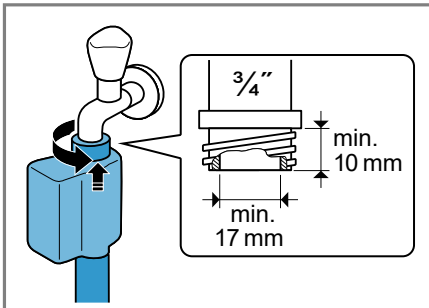
Riesgo de descarga eléctrica!

El aparato contiene componentes electroconductores. Tocarlos resulta peligroso.

- ▶ No sumergir la válvula eléctrica aquastop en el agua.

Nota: Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät an einen Wasserzulauf mit einer Sicherheitseinrichtung gegen Trinkwasserverunreinigung durch Rückfließen (gem. DIN EN 1717) anschließen. Die hierfür vorgesehenen Anschlussventile/Wasserhähne sind bei ordnungsgemäßer Hausinstallation mit dieser Sicherheitseinrichtung ausgestattet.

1. Empalmar la manguera de alimentación de agua a la toma de agua (26,4 mm = 3/4").



2. Abrir el grifo de agua cuidadosamente y verificar la estanqueidad de los empalmes.

Tipos de conexión de salida de agua

La información servirá de ayuda para conectar el aparato a la salida de agua.

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

¡ATENCIÓN!

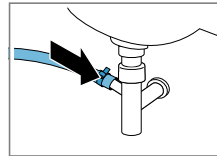
Al desaguar, la manguera de evacuación se mantiene bajo presión y puede soltarse del punto de conexión.

- ▶ Asegurar la manguera de evacuación frente a una desconexión fortuita.

Nota: Es preciso tener en cuenta las alturas de bombeo.

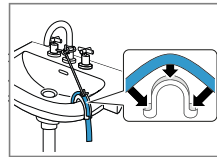
La máxima altura de bombeo es de 100 cm.

Evacuación del agua en un sifón



Asegurar el punto de conexión con una abrazadera (24-40 mm).

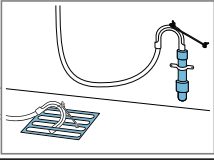
Evacuación del agua en un lavabo



Fijar y asegurar la manguera de desagüe con un "racor en codo." → *Página 36*

Salida a un tubo de plástico con manguito de goma o a un sumidero.

Fijar y asegurar la manguera de desagüe con un "racor en codo." → *Página 36*



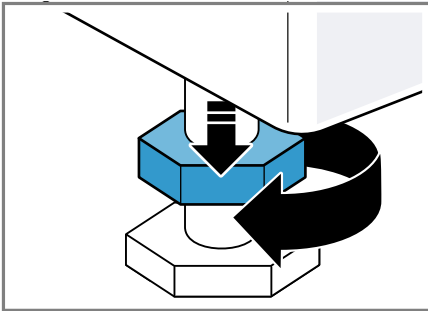
Nivelar el aparato

Para reducir el ruido y las vibraciones y evitar que el aparato se mueva, debe estar correctamente nivelado.

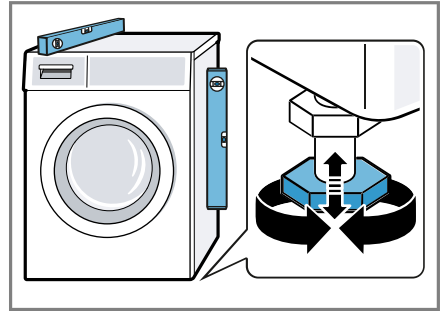
Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad"

→ *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

1. Aflojar las contratuercas en sentido horario con la ayuda de una llave de tuercas SW17.

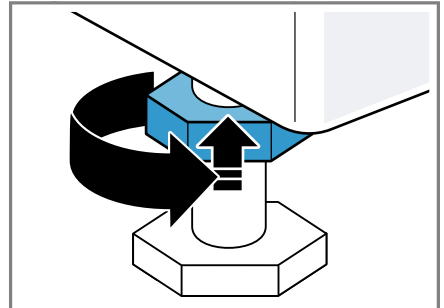


2. Girar las patas del aparato para nivelarlo. Comprobar la nivelación con un nivelador de agua.



Todas las patas del aparato deben asentarse firmemente sobre el suelo.

3. Apretar las contratuercas con una llave de tuercas SW17 sujetando firmemente contra el cuerpo del aparato.



Sujetar a tal efecto las patas del aparato sin modificar su altura.

Conexión del aparato a la red eléctrica

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad"

→ *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

es Instalación y conexión

1. El enchufe del cable de conexión de red del aparato debe conectarse a una toma de corriente cercana al aparato.

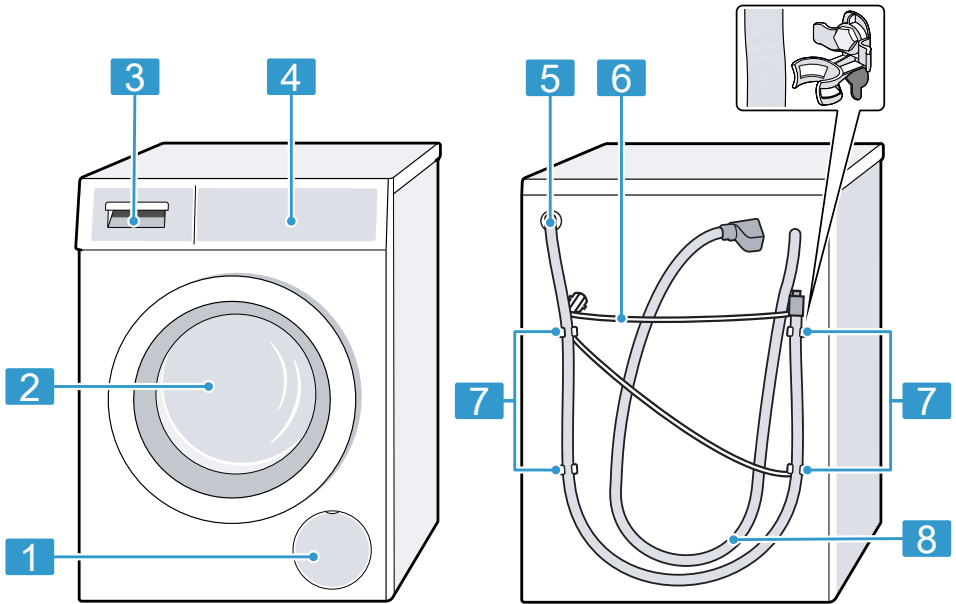
Los datos de conexión del aparato se encuentran en los "datos técnicos" → *Página 66*.

2. Comprobar que el enchufe del cable de conexión de red está firme en la toma de corriente.

Familiarizándose con el aparato

Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.



Según el modelo de aparato pueden variar pequeños detalles de la imagen, p. ej., el color y la forma.

1 "Trampilla de mantenimiento de la bomba de vaciado" → *Página 49*

2 Puerta

3 "Compartimento para detergente" → *Página 22*

4 "Mandos" → *Página 22*

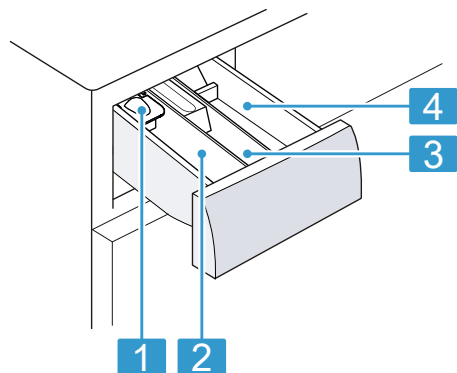
5 "Manguera de evacuación" → *Página 18*

6 "Cable de conexión a la red" → *Página 19*

7 "Seguros de transporte" → *Página 16*

8 "Manguera de alimentación de agua" → *Página 18*

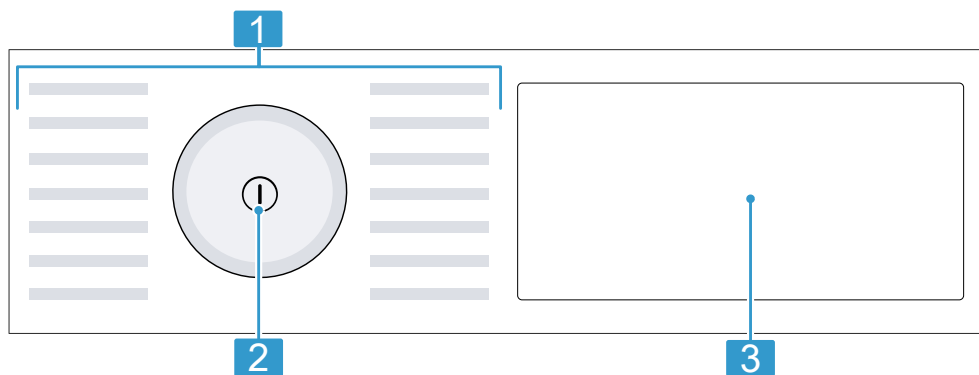
Compartimento para detergente



-
- 1** Dosificador para detergente líquido
→ "Colocar el dosificador para detergente líquido", *Página 42*
-
- 2** Cámara II:
- Detergente para el lavado principal
 - Reblandecedor
 - Lejía
 - Sal quitamanchas
-
- 3** Cámara III:
- Suavizante:
 - Almidón líquido
 - Impermeabilizador
-
- 4** Cámara I:
- Detergente para el prelavado
 - Desinfectante
-

Mandos

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.



-
- 1** "Programas" → *Página 28*
-
- 2** "Selector de programas"
→ *Página 41*
-
- 3** "Pulsadores" → *Página 26* y "panel indicador" → *Página 24*
-

Lógica de manejo

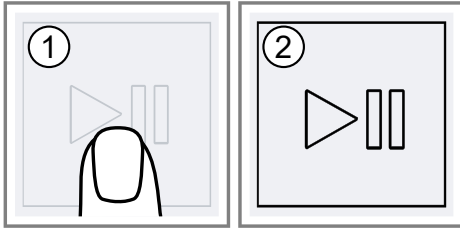
Algunas zonas del panel indicador reaccionan al tacto. Los ajustes se activan al pulsar las teclas. Los ajustes activados se resaltan en el panel

indicador. Es posible modificar ajustes activos o desactivarlos pulsando de nuevo la tecla correspondiente.

¡ATENCIÓN!

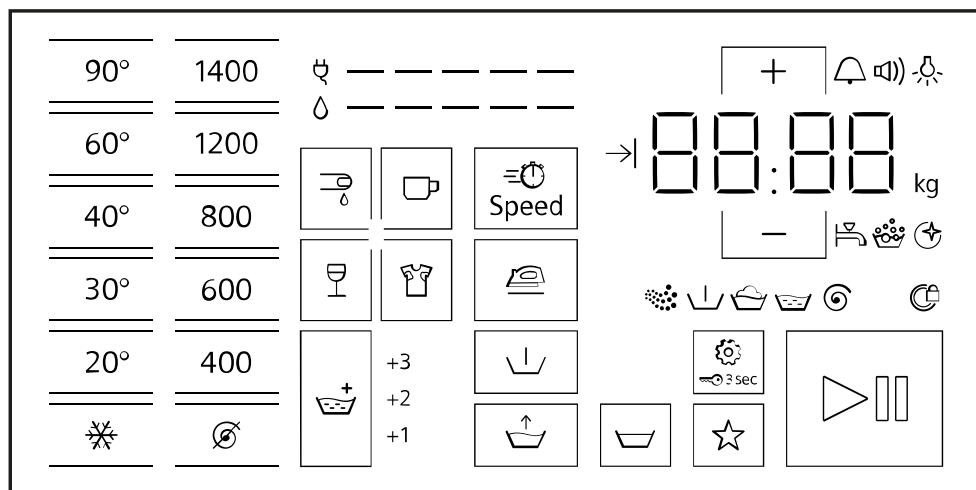
Un impacto fuerte contra el panel indicador puede provocar daños.

- ▶ No ejercer presión sobre el panel indicador.
- ▶ No presionar el panel indicador con objetos afilados o puntiagudos.












Panel indicador

En la pantalla se muestran los valores ajustados en ese momento, las posibilidades de selección o los textos con indicaciones.



Indicador	Denominación	Descripción
0:40 ¹	Duración del programa/tiempo restante del programa	Duración del programa/tiempo restante del programa previstos de forma aproximada.
→ 10 ¹	Tiempo restante	Se ha ajustado el fin del programa y se muestran las horas restante. → "Pulsadores", Página 26
9 kg ¹	Carga de ropa aconsejada	Carga admisible máxima para el programa ajustado en kg.
↓	Prelavado	Estado del programa
☼	Tratamiento con oxígeno activo	Estado del programa
🪣	Lavado	Estado del programa
🪣	Aclarado	Estado del programa
🌀	Centrifugado	Estado del programa
End	Fin del programa	Estado del programa
+1 / +2 / +3	Aclarado extra	Se han activado ciclos de aclarado adicionales. → "Pulsadores", Página 27
¹ Ejemplo		

Indicador	Denominación	Descripción
	Consumo de energía	Consumo de energía del programa ajustado. <ul style="list-style-type: none"> ■ — : consumo de energía menor ■ ————— : consumo de energía mayor
	Consumo de agua	Consumo de agua del programa ajustado. <ul style="list-style-type: none"> ■ — : consumo de agua menor ■ ————— : consumo de agua mayor
	Señal acústica	Ajuste básico
	Señal de las teclas	Ajuste básico
	Brillo de la pantalla	Ajuste básico
	Recordatorio para la limpieza del tambor	parpadea: el tambor está sucio. Activar el programa limp. tambor para limpiar y mantener el tambor y la cubeta de agua de lavado. → "Limpiar el tambor", Página 47
⋮	Sistema de control de tensión	parpadea: el sistema de control de tensión automático identifica las subtensiones no admisibles. El programa se pone en pausa. Nota: El programa continúa si la tensión vuelve a tener un valor admisible.
•	Sistema de control de tensión	parpadea: el programa se pausa debido a subtensiones no admisibles. La tensión vuelve a tener un valor admisible, y el programa continúa. Nota: La duración del programa se prolonga.
	Reconocimiento de espuma	El aparato ha detectado demasiada espuma.
	Puerta	<ul style="list-style-type: none"> ■ se ilumina: la puerta está bloqueada y no se puede abrir. ■ parpadea: la puerta no está cerrada correctamente. ■ apagado: la puerta está desbloqueada y puede abrirse.
	Grifo de agua	<ul style="list-style-type: none"> ■ El agua no tiene presión. ■ La presión del agua es demasiado baja.
E:60 / -2B ¹	Error	Código de avería, indicación de avería, señal.
















¹ Ejemplo




Pulsadores

Aquí se ofrece una vista general de los pulsadores y sus opciones de configuración.

La selección de los ajustes de programa depende del programa seleccionado. Las opciones de selección para cada programa pueden consultarse en la vista general de

→ "Programas", Página 28.

Pulsador	Selección	Descripción
 (inicio/pausa)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Iniciar ■ Cancelar ■ Pausar 	Iniciar, pausar o cancelar el programa.
 Speed	<ul style="list-style-type: none"> ■ activar ■ desactivar 	<p>Activar o desactivar lavado con reducción de tiempo.</p> <p>Nota: El consumo de energía aumenta. Esto no afecta al resultado del lavado.</p>
 (Sangre)  (Café)  (Vino)  (Sudor)	Multiselección	<p>Seleccionar el tipo de mancha. La temperatura, el movimiento del tambor y el tiempo de remojo se ajustan al tipo de manchas.</p>
 (Termin.)	1 - 24 horas	<p>Fijar el fin del programa. La duración del programa ya está incluida en el número de horas ajustado. La duración del programa se muestra tras iniciarlo.</p> <p>Nota: Utilizar los pulsadores para ajustar los valores de ajuste.</p>
 - 90° (Temperatura)	 - 90 °C	Ajustar la temperatura en °C.
 - 1400	 - 1400 rpm	<p>Ajustar la velocidad de centrifugado o desactivar el centrifugado.</p> <p>Con la opción  se expulsa el agua y el centrifugado se desactiva al final del ciclo de lavado. Las prendas permanecen en mojadas en el tambor.</p>
 (interruptor de red)	<ul style="list-style-type: none"> ■ conectar ■ desconectar 	Conectar o desconectar el aparato.
 3 sec (Básicos 3 seg.)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activar ■ Desactivar 	<p>Activar o desactivar el seguro para niños. Asegurar el panel contra el manejo accidental. Si se ha activado el seguro para niños y se ha apagado el aparato, el seguro para niños se mantiene activado.</p> <p>→ "Seguro para niños", Página 45</p>
 (Configuraciones)	Ajustes básicos	Modificar los ajustes básicos del aparato.









Pulsador	Selección	Descripción
 (Prelavado)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activar ■ Desactivar 	Activar o desactivar el prelavado, por ejemplo, para el lavado de ropa muy sucia.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activar ■ Desactivar 	Activar o desactivar hasta tres ciclos de aclarado adicionales. Recomendado para pieles especialmente sensibles o en zonas con agua muy blanda.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activar ■ Desactivar 	Activar o desactivar el centrifugado y el desagüe al final del ciclo de lavado. La ropa queda flotando en el agua tras el último aclarado.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activar ■ Desactivar 	Lavado con más agua. Recomendado para pieles especialmente sensibles y para un trato delicado.
 (Menos)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activar ■ Desactivar 	Activar o desactivar el lavado con reducción de arrugas. Para reducir las arrugas, se interrumpirá el centrifugado y se adaptará la velocidad de centrifugado. Tras el lavado la ropa húmeda debe colgarse en el tendedero.
☆ (Memoria)	<ul style="list-style-type: none"> ■ guardar ■ ajustar 	Si se pulsa el sensor durante aprox. 3 segundos, se guardan los ajustes personalizados del programa. → "Guardar ajustes de los programas", <i>Página 42</i> Si se pulsa brevemente el sensor, los ajustes personalizados se aplican al programa.

Programas






















Aquí se ofrece una vista general de los programas. Se facilita información relativa a la carga y las opciones ajustables del programa.

Consejo: Las indicaciones de las etiquetas de cuidados de la ropa ofrecen información adicional para la selección del programa.










→ "Indicaciones de la etiqueta de cuidados", *Página 39*

Programa	Descripción	Carga máxima (kg)	Temperatura máxima (°C)	Velocidad de centrifugado máxima (en rpm) ¹	Speed						
algodón/algodão	Lavar prendas resistentes de algodón, lino o tejidos mixtos. También apropiado como programa corto para prendas con un grado normal de suciedad al activar  Speed. Si se activa  Speed, se reduce la carga admisible máxima a 5 kg.	9	90	1400	●	●	●	●	●	●	●
algodón color/algodão cor	Lavar prendas resistentes de algodón, lino o tejidos mixtos. Programa con ahorro de energía.	9	90	1400	–	●	●	●	●	●	●










¹ Ajuste del programa








Programa	Descripción	Carga máxima (kg)	Temperatura máxima (°C)	Velocidad de centrifugado máxima (en rpm) ¹	Speed	Ajustes de programa
sintéticos	Lavar prendas de fibra sintética o tejidos mixtos.	4	60	1200	●	    
mix	Lavar prendas de algodón, lino, sintéticos y tejidos mixtos. Adecuado para ropa ligeramente sucia.	4	60	1400	●	    
delicado/seda	Lavar prendas lavables y delicadas de seda, viscosa y de fibra sintética. Emplear un detergente adecuado para prendas delicadas o de seda.	2	40	800	-	    
 lana/lás	Lavar prendas de tejidos de lana o mixtos con alto contenido en lana que se pueden lavar a mano o en la lavadora. Para evitar que la ropa se encoja, el tambor mueve los tejidos con especial suavidad, con pausas prolongadas. Utilizar un detergente adecuado para lana.	2	40	800	-	    

¹ Ajuste del programa














Programa	Descripción	Carga máxima (kg)	Temperatura máxima (°C)	Velocidad de centrifugado máxima (en rpm) ¹	Speed						
	Aclarar con un centrifugado posterior y desaguar.	-	-	1400	-	-	●	●	-	●	●
	Centrifugar y desaguar. Si solo se desea expulsar el agua, activar  . La ropa no se centrifuga.	-	-	1400	-	-	-	-	-	-	●
limp. tambor	Cuidados y limpieza del tambor. Utilizar el programa en los siguientes casos: <ul style="list-style-type: none"> ■ antes de usar el aparato por primera vez ■ en el caso de lavados frecuentes a temperaturas de 40 °C e inferiores ■ tras una larga ausencia Emplear un detergente multiusos en polvo o un detergente que contenga blanqueadores. Reducir a la mitad la cantidad de detergente para evitar la formación de espuma. No utilizar suavizante.	-	-	1200	-	-	-	-	-	-	-

¹ Ajuste del programa









Programa	Descripción	Carga máxima (kg)	Ajustes de programa
sensoFresh 	<p>No utilizar detergente para prendas de lana, prendas delicadas o detergente líquido.</p> <p>Nota: El panel indicador para la limpieza del tambor parpadea a modo de aviso si no se han utilizado programas a 60 °C o temperaturas superiores durante un tiempo prolongado.</p>	1	<p> Speed</p> <p>Velocidad de centrifugado máxima (en rpm) ¹</p> <p>Temperatura máxima (°C)</p> <p>      </p>
<p>¹ Ajuste del programa</p>			

Programa	Descripción	Carga máxima (kg)	Temperatura máxima (°C)	Velocidad de centrifugado máxima (en rpm) ¹	Speed	Ajustes de programa
outdoor + impreg.	<p>Lavar los tejidos de exterior con tecnología de membrana y acabado hidrófugo.</p> <p>Adecuado para lavado con posterior impregnación.</p> <p>Emplear un detergente adecuado para tejidos de exterior.</p> <p>Emplear un impregnante apto para lavadora.</p> <p>Añadir el detergente para tejidos de exterior a la cámara II del compartimento para detergente y el impermeabilizador a la cámara ⌘.</p> <p>→ "Compartimento para detergente", <i>Página 22</i></p> <p>Realizar el tratamiento final de las prendas según las indicaciones del fabricante.</p>	1	40	800		      

¹ Ajuste del programa

Programa	Descripción	Carga máxima (kg)	Temperatura máxima (°C)	Velocidad de centrifugado máxima (en rpm) ¹	Speed	Ajustes de programa
camisas/business	Lavar camisas y blusas de algodón, lino, tejidos sintéticos y mixtos que no requieren planchado. Consejo: Para evitar la formación de arrugas en la ropa, activar  . La ropa solo se centrifuga brevemente y puede chorrear al extraerse. Tender las camisas y las blusas mojadas para que se sequen.	2	60	800	-	 ●  ●  ●  ●  ●  ●
express 15/30'	Lavar prendas de algodón, sintéticos y tejidos mixtos. Programa corto para pequeñas cargas de ropa ligeramente sucia. La duración del programa se prolonga hasta los 30 minutos aprox.	4	40	1200	●	 -  -  -  ●  ●  -

¹ Ajuste del programa

Programa	Descripción	Ajustes de programa
Carga máxima (kg)	<p>Si se desea acortar la duración del programa a 15 minutos, activar  Speed.</p> <p>La carga admisible máxima se reduce a 2 kg.</p>	<p>Temperatura máxima (°C)</p> <p>Velocidad de centrifugado máxima (en rpm) ¹</p> <p> Speed</p> <p>  + </p> <p></p> <p></p> <p></p>
¹ Ajuste del programa		

Accesorios

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato.

	Aplicación	Número de pedido
Prolongación de manguera de alimentación de agua	Alargar la manguera de alimentación de agua fría o de aquastop (2,50 m).	WZ10131
Pedestal con cajón	Colocar el aparato en una posición elevada para que pueda cargarse y descargarse fácilmente. El cajón tiene integrada una cesta para el transporte de la ropa.	WZ20490
Abrazaderas de sujeción	Mejorar la posición de seguridad del aparato.	WX975600
Racor en codo	Fijar manguera de evacuación.	00655300
Compartimento para detergente líquido	Dosificar detergente líquido.	00605740
Anschlussventil	Anschlussventil als Sicherheitsrichtung gegen Rückfließen von Wasser in das Leitungsnetz.	10015611

Antes de usar el aparato por primera vez

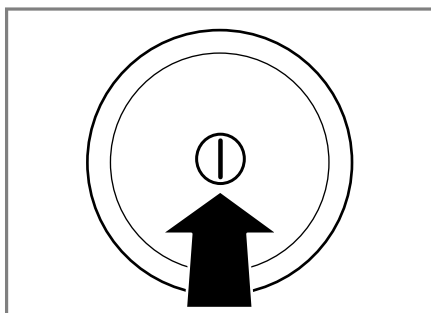
Preparar el aparato para el uso.

Iniciar ciclo de lavado en vacío

Antes de salir de fábrica, el aparato se sometió a exhaustivos controles de funcionamiento. Para eliminar el posible agua residual deberá efectuarse un primer ciclo de lavado sin ropa.

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

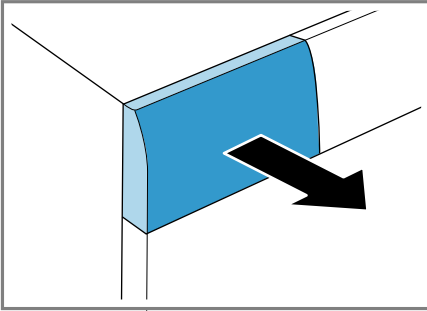
1. Pulsar ①.



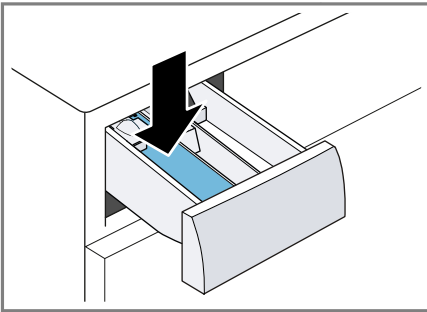
La conexión del aparato puede tardar unos segundos.

2. Ajustar el programa **limp. tambor**.
3. Cerrar la puerta.

4. Abrir el compartimento para detergente.

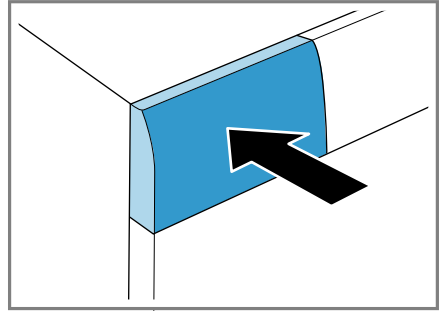




5. Añadir el detergente multiusos en polvo en la cámara II.



Para evitar la formación de espuma, utilizar solo la mitad de la cantidad de detergente multiusos recomendada para lavar ropa ligeramente sucia. No utilizar detergente para prendas de lana o para prendas delicadas.

6. Introducir el compartimento para detergente.



7. Pulsar  (inicio/pausa) para iniciar el programa.
 ✓ En el panel indicador se muestra la duración restante del programa.
 8. Iniciar el primer lavado o pulsar  para apagar el aparato.
 → "Manejo básico", Página 41

Prendas

Su aparato permite lavar todas las prendas aptas para la lavadora según la etiqueta de cuidados del fabricante así como las prendas de lana lavable a mano. Para eliminar los olores, refrescar las prendas solo con oxígeno activo.

Preparación de la colada

¡ATENCIÓN!

Los objetos que se quedan entre la colada pueden dañar tanto la ropa como el tambor.

- ▶ Antes de la puesta en marcha, retirar todos los objetos que pudiera haber en los bolsillos de la ropa.
- ▶ Para proteger al aparato y la colada, preparar la ropa.
 - vaciar todos los bolsillos

- eliminar la arena acumulada en bolsillos y dobladillos cepillando las prendas
- cerrar las fundas de cama y las fundas de almohada
- cerrar todas las cremalleras, cierres de velcro, ganchos y corchetes
- atar juntos los cinturones de tela y las cintas de los delantales o utilizar una red de lavandería
- retirar los enganches de las cortinas y las cintas de plomo o utilizar una red de lavandería
- para prendas pequeñas, como por ejemplo calcetines infantiles, utilizar una red de lavandería
- separar y sacudir la ropa
- mezclar prendas grandes y pequeñas para el lavado
- lavar las manchas frescas con agua jabonosa (sin frotar)
- algunas manchas persistentes y secas pueden eliminarse lavándolas varias veces

Clasificación de las prendas

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

Grado de suciedad

Grado de suciedad	Grado de suciedad	ejemplos
bajo	<ul style="list-style-type: none"> ■ no hay suciedad o manchas visibles ■ la ropa ha absorbido olores 	ropa ligera de verano o prendas deportivas que se ha llevado pocas horas
normal	suciedad o manchas ligeras visibles	<ul style="list-style-type: none"> ■ las camisetas, las camisas o las blusas están sudadas o se han usado varias veces ■ toallas o ropa de cama que se han usado durante una semana como máximo

- ▶ Para mejorar el resultado del lavado y evitar decoloraciones, clasificar la ropa antes del lavado según los siguientes criterios.
 - Tipo de tejido y tipo de fibra
 - ropa blanca
 - ropa de color
 - Lavar la ropa de color nueva por separado la primera vez.
 - "Grado de suciedad" → *Página 38*
 - "Indicaciones de la etiqueta de cuidados" → *Página 39*

Refrescar la ropa






Nota

- Tener en cuenta las siguientes indicaciones para refrescar la ropa:
- adecuado para todo tipo de tejidos y también para prendas marcados por el fabricante en la etiqueta de cuidados con la referencia de limpieza en seco, como por ejemplo, trajes, chaquetas y pantalones
 - no es adecuado para eliminar manchas, sudor y olor a sudor. Lavar la ropa.
 - refrescar solo la ropa seca
 - sacudir la ropa brevemente después de limpiarla

Grado de suciedad	Grado de suciedad	ejemplos
alto	la suciedad o las manchas son claramente perceptibles	trapos de cocina, ropa de bebé o de trabajo

Indicaciones de la etiqueta de cuidados

Los símbolos señalan el programa recomendado y los números en los símbolos indican la temperatura de lavado máxima recomendada.

símbolo	proceso de lavado	programa aconsejado
	normal	algodón
	delicado	sintéticos
	especialmente suave	delicado/seda para lavado a mano
	lavado a mano	lana
	no se puede lavar en la lavadora	-

Consejo: Para más información acerca de los símbolos de cuidados, consultar www.ginetex.ch.

Detergente y productos de limpieza

Una buena elección y un uso adecuado de detergentes y productos de limpieza ayudan al cuidado del aparato y de la ropa. Puede usarse cualquier detergente o producto de limpieza que sea adecuado para lavadoras de uso doméstico.

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

La información del fabricante acerca del uso y la dosificación puede encontrarse en el embalaje.

Notas

- en caso de utilizar solo detergentes líquidos, que sean autofluentes
- no mezclar diferentes detergentes líquidos
- no mezclar el detergente con el suavizante
- no usar productos que hayan superado su fecha de caducidad o sean muy espesos
- no utilizar detergentes que contengan disolventes, agentes corrosivos o que emitan gases, como por ejemplo, blanqueadores líquidos o lejías
- utilizar el colorante con moderación: la sal puede corroer el acero inoxidable
- no utilizar decolorantes en el aparato

Cantidad de detergente recomendada

Detergente	Prendas	Programa	Temperatura
Detergente multiusos con blanqueadores ópticos	Prendas blancas resistentes de lino o algodón	Algodón	Desde frío hasta 90°C
Detergente para ropa de color sin lejía ni blanqueantes ópticos	Prendas de color de lino o algodón	Algodón	Desde frío hasta 60°C
Detergente para ropa de color/delicada sin blanqueantes ópticos	Ropa de color de tejidos delicados o sintéticos	Sintéticos	Desde frío hasta 60°C
Detergente para prendas delicadas	Prendas delicadas de seda o viscosa	Delicados/Seda	Desde frío hasta 40°C
Detergente para prendas de lana	Lana	Lana	Desde frío hasta 40°C

Consejo: En www.cleanright.eu hay una gran cantidad de información útil sobre detergentes y productos de limpieza de uso doméstico.

Dosificación del detergente

Con la cantidad correcta de detergente se obtienen resultados de lavado óptimos y es posible ahorrar recursos.

La dosificación del detergente depende de:

- la cantidad de ropa

- el grado de suciedad
- la dureza del agua
Determinar el grado de dureza del agua local consultando con la empresa local de abastecimiento de agua o mediante una prueba de dureza del agua.

Dureza del agua

Grado de dureza	Grado de dureza total (en mmol/l)	alemán de dureza del agua en°dH
blanda (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
media (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
dura (III)	más de 2,5	más de 14

Ejemplo de una las indicaciones del fabricante acerca del detergente

Estos datos ejemplificativos hacen referencia a una carga estándar de 4-5 kg.

Grado de suciedad	bajo	normal	alto
Grado de dureza del agua: blanda/dureza media	40 ml	55 ml	80 ml
Grado de dureza del agua: dura/muy dura	55 ml	80 ml	105 ml

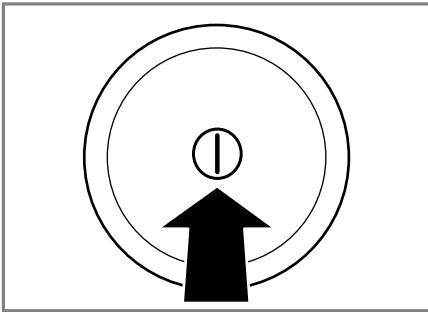
La dosificación se encuentra en el embalaje del fabricante.

- Adaptar la dosificación a la carga admisible real.

Manejo básico

Encender el aparato

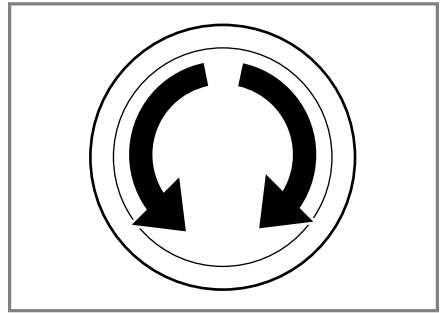
- Pulsar ①.



La conexión del aparato puede tardar unos segundos.

Ajustar un programa

1. Establecer el mando selector de programas en el "programa" → *Página 28* deseado.



2. En caso necesario, adaptar "los ajustes del programa" → *Página 41*.

Realizar ajustes en los programas.

En función del programa y del desarrollo del mismo, se pueden ajustar o activar y desactivar los ajustes.

Nota: Resumen de todos los ajustes de programa:

Requisito: Se ha configurado un programa.

- Realizar ajustes en los programas. Los ajustes de los programas no se guardan de forma permanente para el programa.

Guardar ajustes de los programas

Se pueden guardar como favorito los ajustes personalizados para un programa.

Requisitos

- Ajustes guardados.
- Los ajustes de los programas se adaptan.
- ▶ Mantener ☆ pulsado durante aprox. 3 segundos.
Para acceder al programa guardado, pulsar ☆.

Nota: Repetir los pasos para sobrescribir el programa guardado.

Cargar la colada

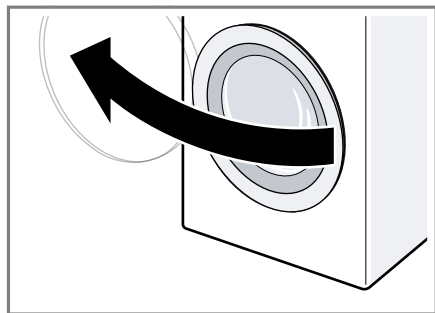
Notas

- Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.
- Para evitar la formación de arrugas, tener en cuenta la carga máxima del "programa" → *Página 28*.

Requisito: Clasificar y preparar la ropa.

→ "Prendas", *Página 37*

1. Abrir la puerta.



2. Asegurarse de que el tambor está vacío.

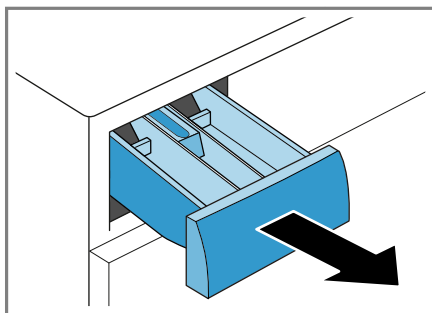
3. Introducir la ropa desdoblada en el tambor.

4. **Nota:** Asegurarse de que no quede ropa aprisionada en la puerta.
Cerrar la puerta.

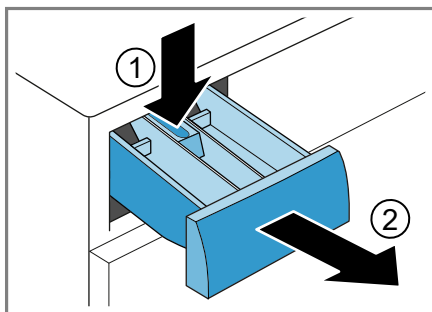
Colocar el dosificador para detergente líquido

Si se solicita el dosificador como accesorio, debe colocarse.

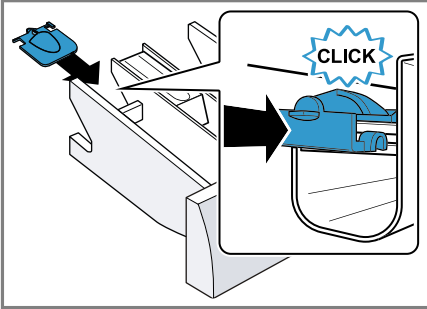
1. Abrir el compartimento para detergente.



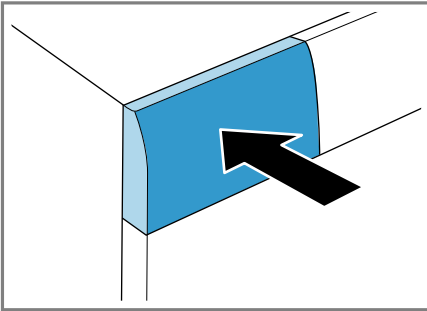
2. Presionar hacia abajo la pieza insertada y extraer el compartimento para detergente.



3. Colocar el dosificador.



4. Colocar el compartimento para detergente.

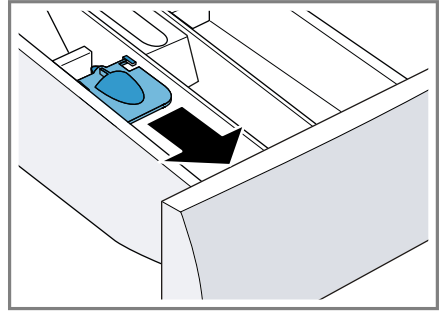


Utilizar el dosificador para detergente líquido

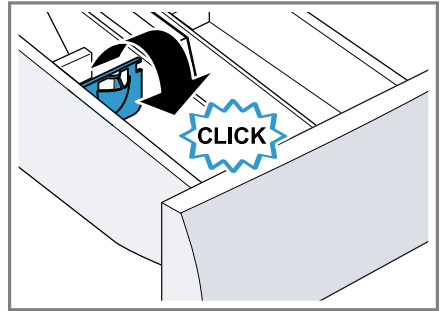
Para dosificar el detergente líquido, utilizar un dosificador en el compartimento para detergente.

1. Abrir el compartimento para detergente.

2. Desplazar el dosificador hacia delante.



3. Abatir el dosificador y encajarlo.



4. Introducir el compartimento para detergente.

Añadir detergente y productos de limpieza

Notas

- Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.
- No utilizar el dosificador para detergente líquido con detergentes en gel o en polvo o con el prelavado o el tiempo de «Finalización en» activados.

Requisito: Obtener más información sobre la dosificación óptima "de detergente y productos de limpieza." → *Página 39*

1. Abrir el compartimento para detergente.
2. Añadir el detergente.
→ "Compartimento para detergente", *Página 22*
3. En caso necesario, añadir producto de limpieza.
4. Introducir el compartimento para detergente.

Iniciar el programa

Nota: Si se desea modificar el tiempo hasta el final del programa, debe ajustarse primero el tiempo de «Finalización en».

- ▶ Pulsar ▷|||.
- ✓ El tambor sigue girando, realiza una detección de carga que puede durar hasta 2 minutos y, a continuación, se llena de agua.
- ✓ En el panel indicador aparecen la duración del programa o el tiempo de «Finalización en».
- ✓ Si se inicia un programa con oxígeno activo, el tambor se ilumina tras el inicio del programa y se puede ver la niebla generada.

Introducir ropa en la lavadora

Notas

- Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.
- Si se inicia un programa con oxígeno activo, no se puede añadir más ropa tras el inicio del programa.

1. Pulsar ▷|||.

El aparato se detiene y comprueba si se puede añadir o sacar ropa. Tener en cuenta el estado del programa.

2. Añadir o retirar la ropa.

3. Cerrar la puerta.
4. Pulsar ▷|||.




Interrumpir programa

Tras el inicio del programa, este se puede cancelar en cualquier momento.

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

1. Pulsar ▷|||.
2. Abrir la puerta.

Cuando el nivel de agua y la temperatura son muy elevados, la puerta permanece bloqueada por razones de seguridad.

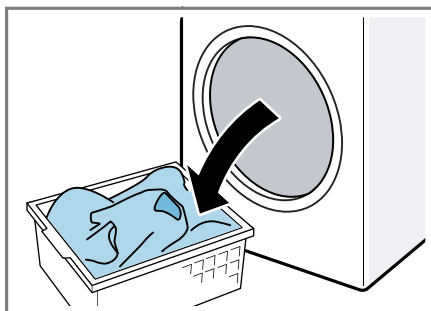
- Con temperatura elevada, iniciar el programa .
- Con nivel de agua elevado, iniciar programa  o .

3. Sacar la ropa.

Retirar la ropa

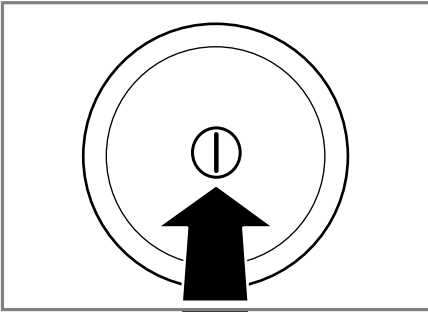
Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

1. Abrir la puerta.
2. Sacar la ropa.

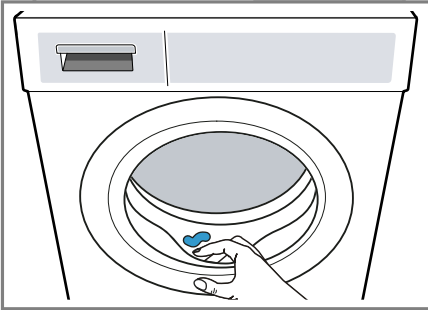


Desconectar el aparato

1. Pulsar ①.



2. Secar el cierre de goma y retirar los cuerpos extraños.




3. Dejar el compartimento para detergente y la puerta abiertos para que pueda secarse el agua residual.

- ✓ El seguro para niños permanece activo incluso después de apagar el aparato.

Desactivar el seguro para niños


Requisito: Para desactivar el seguro para niños, el aparato debe estar encendido.

- ▶ Mantener pulsado  **3 sec** durante aprox. 3 segundos.

Seguro para niños

Asegurar el aparato contra el manejo accidental de los mandos.

Activación del seguro a prueba de niños





- ▶ Mantener pulsado  **3 sec** durante aprox. 3 segundos.
- ✓ Los mandos están bloqueados.

Ajustes básicos



El aparato se puede adaptar a sus necesidades.

Vista general de los ajustes básicos

Aquí se ofrece una vista general de los ajustes básicos del aparato.

Ajuste básico	Símbolo	Valor	Descripción
Señal acústica		0 (desactivado) 1 (bajo) 2 (medio) 3 (alto) 4 (muy alto)	Ajustar el volumen de la señal acústica tras la finalización del programa.
Señal de las teclas		0 (desactivado) 1 (bajo) 2 (medio) 3 (alto) 4 (muy alto)	Ajustar el volumen de la señal acústica al seleccionar los pulsadores.
Recordatorio para la limpieza del tambor		On (activado) Off (desactivado)	Activar o desactivar el recordatorio para la limpieza del tambor.
Brillo de la pantalla		1 (bajo) 2 (medio) 3 (alto) 4 (muy alto)	Ajustar el brillo del panel indicador.

Modificar los ajustes básicos

1. Para configurar los ajustes básicos, presionar el pulsador .
2. Para ajustar el ajuste básico deseado, presionar el pulsador .
- ✓ En la pantalla se muestra el ajuste básico configurado y el valor actual.
3. Para modificar el valor, pulsar **—** / **+**.
4. Para salir de los ajustes básicos, apagar el aparato.

Cuidados y limpieza

Para que el aparato mantenga durante mucho tiempo su capacidad funcional, debe mantenerse y limpiarse con cuidado.

Consejos para el mantenimiento del aparato

Para mantener el funcionamiento de su aparato de forma permanente, tener en cuenta los consejos para el mantenimiento del aparato.

Limpiar la caja y el cuadro de mandos solo con agua y un paño suave y húmedo.	Las piezas del aparato se mantendrán limpias y en condiciones higiénicas.
Retirar inmediatamente todos los restos de detergente, restos de pulverizado o cualquier otro tipo de resto.	La suciedad se elimina más fácilmente cuando está fresca.
Dejar el compartimento para detergente y la puerta del aparato abiertos después de usarlo.	Así, el agua residual puede secarse y se reduce la formación de olores en el aparato.

Limpiar el tambor

Si se suele utilizar el aparato con una temperatura de 40 °C o inferior o si no se ha utilizado el aparato durante un tiempo prolongado, se debe limpiar el tambor.

PRECAUCIÓN Riesgo de lesiones!

El lavado con temperaturas bajas y una falta de ventilación del aparato constantes pueden dañar el tambor y causar lesiones.

- ▶ Ejecutar regularmente un programa de limpieza del tambor o lavar con temperaturas de 60 °C como mínimo.
- ▶ Dejar que el aparato se seque después de cada uso, dejando abiertos el compartimento para detergente y la puerta.
- ▶ Ejecutar el programa **limp. tambor** sin ropa en el aparato. Para ello, utilizar detergente en polvo.

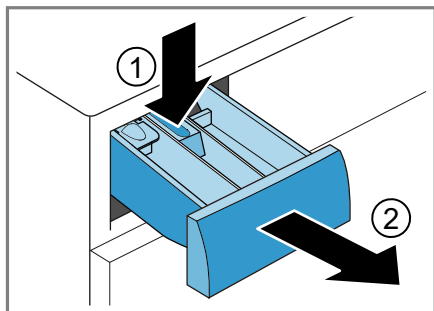
Limpiar el compartimento para detergente

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad"

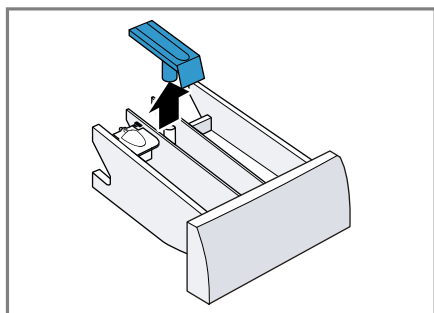
→ *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

1. Abrir el compartimento para detergente.

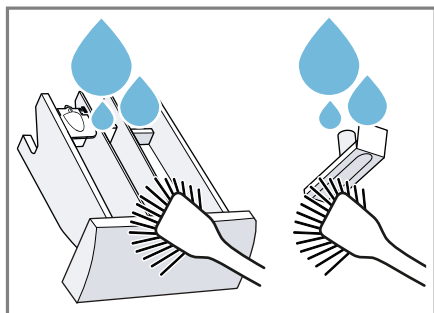
2. Presionar hacia abajo la pieza insertada y extraer el compartimento para detergente.



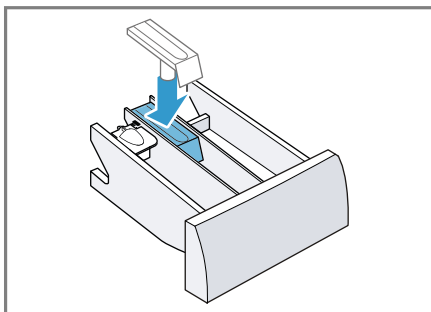
3. Extraer la pieza insertada presionando desde abajo hacia arriba.



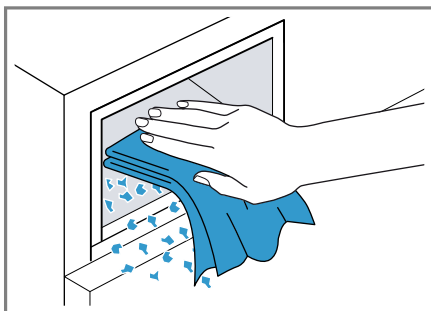
4. Limpiar y secar el compartimento para detergente y la pieza insertada con agua y un cepillo.



5. Introducir y encajar la pieza insertada.



6. Limpiar la abertura del compartimento para detergente.



7. Introducir el compartimento para detergente.

Descalcificar

Si se dosifica correctamente el detergente, no es necesario descalcificar el aparato. No obstante, en el caso de querer utilizar un producto descalcificador, tener en cuenta las indicaciones de uso del fabricante.

¡ATENCIÓN!

El uso de un producto descalcificador inapropiado, como por ejemplo, uno para máquinas de café puede dañar el aparato.

- Para este aparato solo deben utilizarse los productos de descalcificación que se pueden adquirir a

través de la página web o del Servicio de Asistencia Técnica oficial del fabricante.

Limpiar la bomba de vaciado

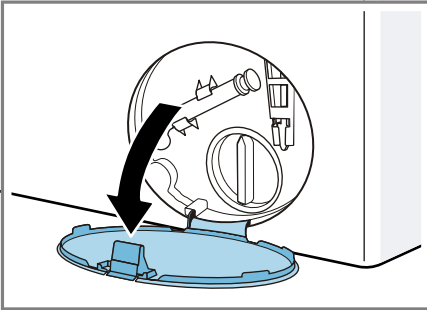
Limpiar la bomba de desagüe en caso de averías, por ejemplo, para eliminar las obstrucciones o las sacudidas.

Vaciar la bomba de vaciado

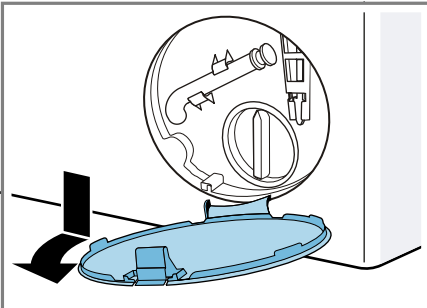
Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad"

→ *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

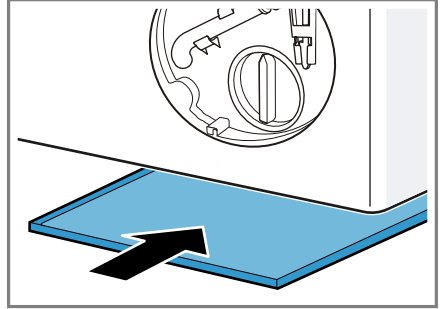
1. Cerrar el grifo de agua.
2. Apagar el aparato.
3. Desconectar el cable del aparato de la red eléctrica.
4. Abrir la trampilla de mantenimiento.



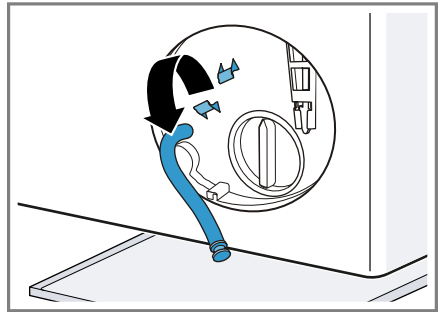
5. Retirar la tapa de mantenimiento.



6. Colocar un recipiente de tamaño suficiente bajo la abertura.



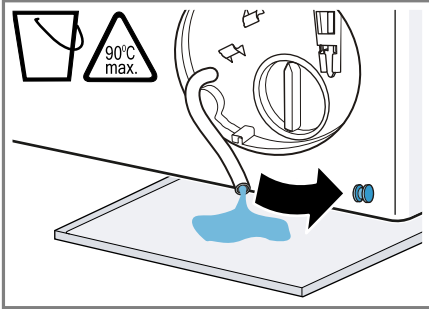
7. Extraer el tubo de drenaje de la sujeción.



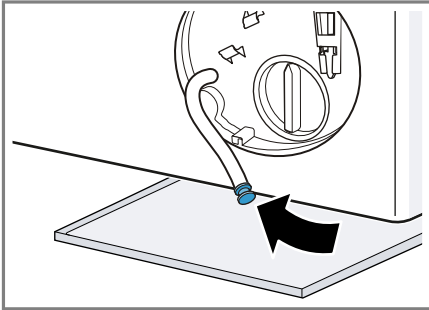
8. **⚠ PRECAUCIÓN - Riesgo de quemaduras por líquidos calientes!** Al lavar con programas a elevadas temperaturas, el agua de lavado se calienta mucho.

- ▶ No tocar el agua de lavado caliente.

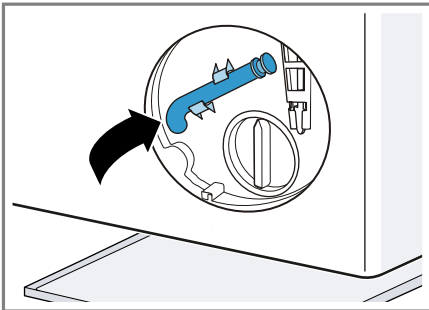
Para drenar el agua de lavado en el recipiente, retirar tapa.



9. Colocar el tapón de cierre.



10. Sujetar el tubo de drenaje a la sujeción.

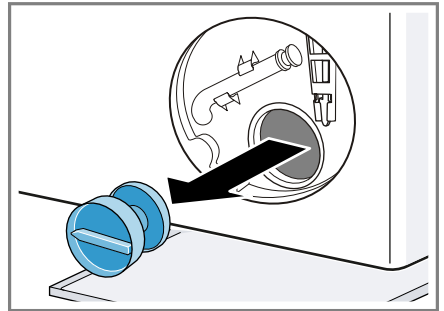


Limpiar la bomba de vaciado

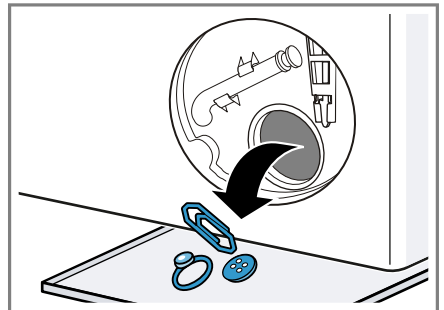
Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad" → *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

Requisito: "La bomba de vaciado está vacía." → *Página 49*

1. Dado que todavía puede haber agua residual en la bomba de vaciado, desenroscar cuidadosamente la tapa de la bomba.

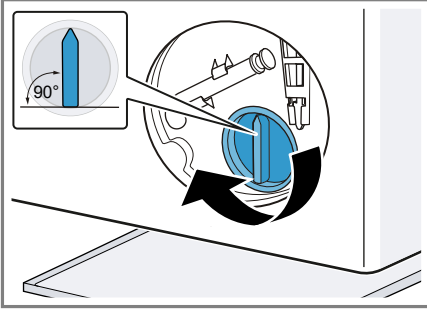


2. Limpiar el compartimento interior, la rosca de la tapa de la bomba y su carcasa.



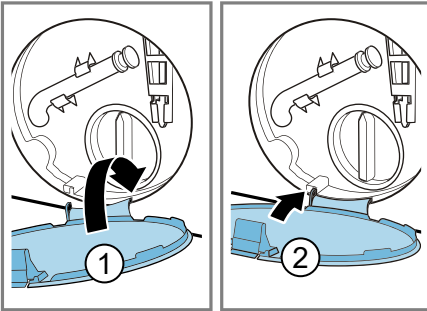
3. Asegurarse de que el impulsor de la bomba de vaciado pueda girar.

4. Cerrar y apretar hasta el tope la tapa de la bomba.



El asa de la tapa de la bomba debe estar en posición vertical.

5. Introducir y encajar la trampilla de mantenimiento.



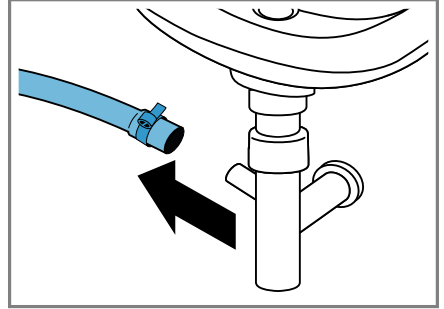
6. Cerrar la trampilla de mantenimiento.

Limpiar la manguera de desagüe acoplada al sifón.

Si la manguera de evacuación del sifón está sucia o si no el agua de lavado se evacúa, debe limpiarse.

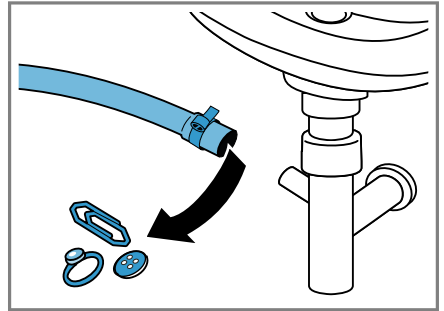
1. Apagar el aparato.
2. Desconectar el cable de la red eléctrica del aparato.

3. Soltar la abrazadera y retirar la manguera de evacuación con cuidado.

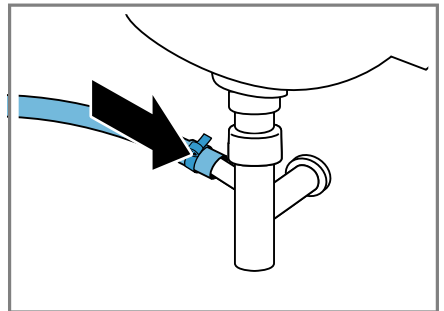


Puede salir agua residual.

4. Limpiar el tubo de la manguera de evacuación y la boquilla del sifón.



5. Colocar la manguera de evacuación en el sifón y asegurar el punto de conexión apretando la abrazadera.






Limpiar el filtro de la entrada de agua

Limpiar el filtro de la entrada de agua en caso de que haya obstrucciones o de que la presión del agua sea demasiado baja.

Vaciar la manguera de alimentación de agua

Para limpiar el filtro, vaciar primero la manguera de alimentación de agua.

1. Cerrar el grifo de agua.
2. Ajustar un programa, excepto , , o .
3. Iniciar el programa y hacerlo funcionar durante aprox. 40 segundos.
4. Apagar el aparato.
5. Desconectar el cable de la red eléctrica del aparato.

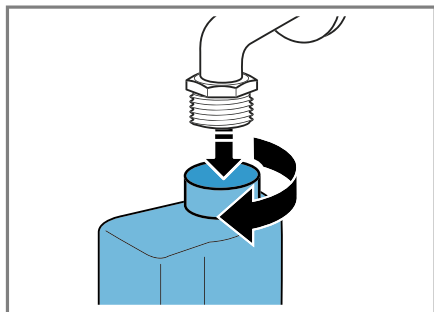
Limpiar el filtro del grifo de agua

Nota: Tener en cuenta la información de los puntos "Seguridad"

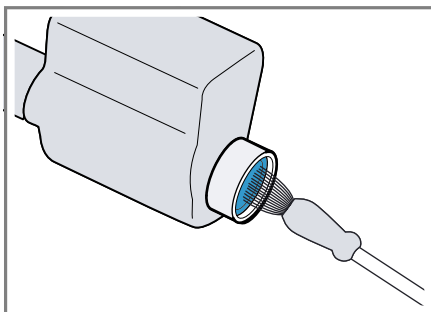
→ *Página 4* y "Evitar daños materiales" → *Página 12* para poder utilizar el aparato de forma segura.

Requisito: La manguera de alimentación de agua está vacía.

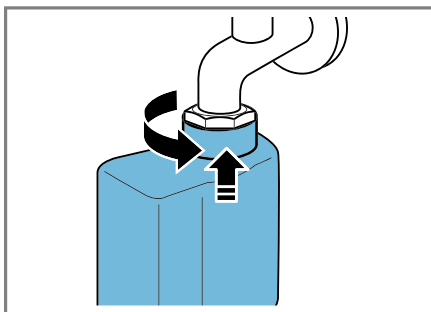
1. Extraer la manguera de alimentación de agua del grifo.



2. Limpiar el filtro con un cepillo pequeño.



3. Acoplar de nuevo la manguera de alimentación de agua y cerciorarse de que no tiene fugas.



Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.


ADVERTENCIA


Riesgo de descarga eléctrica!













Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▶ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▶ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▶ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.



Averías de funcionamiento




Fallo	Causa	Resolución de problemas
El panel indicador se apaga y  parpadea.	El modo de ahorro de energía está activo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulsar cualquier tecla. ✓ El panel indicador volverá a encenderse.
"E:36 / -10"	La cañería de desagüe o la manguera de evacuación está obstruida.	▶ Limpiar la cañería de desagüe y la manguera de evacuación.
	La tubería o manguera de desagüe está doblada o apriada.	▶ Asegurarse de que la tubería y la manguera de desagüe no esté doblada o atascada.
	La bomba de vaciado está obstruida.	▶ → <i>"Limpiar la bomba de vaciado", Página 49</i>
	La conexión de la manguera de evacuación está demasiado elevada.	▶ Montar la manguera de desagüe a una altura máxima de 1 m.
	La dosificación del detergente es demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Medida inmediata: mezclar una cucharada sopera de suavizante con 0,5 l de agua y verter la mezcla en la cámara izquierda (no hacerlo en caso de lavar prendas de exterior, de deporte o de plumón). ▶ Reducir la cantidad de detergente en el siguiente ciclo de lavado con la misma carga.



Fallo	Causa	Resolución de problemas
"E:36 / -10"	Se ha montado una prolongación no permitida en la manguera de desagüe.	▶ Retirar las prolongaciones no permitidas de la manguera de desagüe. Conectar el aparato
"E:36 / -25 / -26"	La bomba de vaciado está obstruida.	▶ → "Limpiar la bomba de vaciado", <i>Página 49</i>
	La presión del agua es demasiado baja.	No hay solución posible.
	El filtro en la entrada de agua está obstruido.	▶ "Limpiar el filtro de la entrada de agua" → <i>Página 52</i> .
	El grifo de agua está cerrado.	▶ Abrir el grifo de agua.
	Manguera de alimentación de agua está torcida o aprisionada.	▶ Asegurarse de que la manguera de alimentación de agua no esté torcida o aprisionada.
"E:35 / -10"	El agua está en la bandeja inferior.	▶ Cerrar el grifo de agua. ▶ Llamar al Servicio de Asistencia Técnica. → "Servicio de Asistencia Técnica", <i>Página 64</i>
	El aparato tiene fugas.	▶ Cerrar el grifo de agua. ▶ Llamar al Servicio de Asistencia Técnica. → "Servicio de Asistencia Técnica", <i>Página 64</i>
: parpadea.	El sistema de control de tensión identifica las bajadas de tensión no admisibles.	▶ No hay solución posible. Nota: Cuando la alimentación de tensión se estabilice, el programa continuará funcionando de la forma habitual.
	La bajada de tensión puede provocar una prolongación del programa de lavado.	No hay solución posible.




Fallo	Causa	Resolución de problemas
	La dosificación del detergente es demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Medida inmediata: mezclar una cucharada sopera de suavizante con 0,5 l de agua y verter la mezcla en la cámara izquierda (no hacerlo en caso de lavar prendas de exterior, de deporte o de plumón). ▶ Reducir la cantidad de detergente en el siguiente ciclo de lavado con la misma carga.
 se ilumina.	<p>La temperatura es demasiado elevada.</p> <hr/> <p>El nivel de agua es demasiado elevado.</p> <hr/> <p>La ropa está aprisionada en la puerta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Esperar hasta que haya bajado la temperatura. ▶ → "Interrumpir programa", <i>Página 44</i> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Iniciar el programa . <hr/> <ol style="list-style-type: none"> 1. Abrir la puerta de nuevo. 2. Retirar la ropa que está aprisionada. 3. Cerrar la puerta. 4. Para iniciar el programa, pulsar  .
 parpadea.	La puerta no está cerrada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cerrar la puerta. 2. Para iniciar el programa, pulsar  .
Todos los demás códigos de error.	Avería	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Llame al Servicio de Asistencia Técnica. → "Servicio de Asistencia Técnica", <i>Página 64</i>
El aparato no funciona.	<p>El enchufe del cable de conexión de red no está conectado.</p> <hr/> <p>El fusible está defectuoso.</p> <hr/> <p>El suministro de corriente eléctrica se ha interrumpido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Conectar el aparato a la red eléctrica. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar el fusible de la caja de fusibles. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Comprobar que la iluminación del compartimento u otros aparatos funciona en la habitación.
El programa seleccionado no arranca.	<p>No se ha pulsado .</p> <hr/> <p>La puerta no está cerrada.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pulsar . <hr/> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cerrar la puerta. 2. Para iniciar el programa, pulsar  .



Fallo	Causa	Resolución de problemas
El programa seleccionado no arranca.	El seguro para niños está activado.	▶ → "Desactivar el seguro para niños", <i>Página 45</i>
	— / + está activado.	▶ Comprobar si — / + está activado. → "Pulsadores", <i>Página 26</i>
La puerta no se puede abrir.	La ropa está aprisionada en la puerta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abrir la puerta de nuevo. 2. Retirar la ropa que está aprisionada. 3. Cerrar la puerta. 4. Para iniciar el programa, pulsar ▷00.
	∨ está activado.	▶ Continuar con el programa seleccionando Ⓞ o ∨ y ▷00 pulsando .
La puerta no se puede abrir.	La temperatura es demasiado elevada.	<p>▶ Esperar hasta que haya bajado la temperatura.</p> <p>▶ → "Interrumpir programa", <i>Página 44</i></p>
	El nivel de agua es demasiado elevado.	▶ Iniciar el programa ∨.
	Se ha interrumpido un programa con oxígeno activo; los niveles de oxígeno activo disminuyen.	▶ Esperar hasta que los niveles de oxígeno activo hayan bajado.
	Corte en el suministro eléctrico.	▶ Abrir la puerta con el desbloqueo de emergencia. → "Desbloqueo de emergencia", <i>Página 62</i>
	No se evacua el agua de lavado.	▶ Limpiar la cañería de desagüe y la manguera de evacuación.
No se evacua el agua de lavado.	La cañería de desagüe o la manguera de evacuación está obstruida.	▶ Limpiar la cañería de desagüe y la manguera de evacuación.
	La tubería o manguera de desagüe está doblada o aprisionada.	▶ Asegurarse de que la tubería y la manguera de desagüe no esté doblada o atascada.
	La bomba de vaciado está obstruida.	▶ → "Limpiar la bomba de vaciado", <i>Página 49</i>
	∨ está activado.	▶ Continuar con el programa seleccionando Ⓞ o ∨ y ▷00 pulsando .
	La conexión de la manguera de evacuación está demasiado elevada.	▶ Montar la manguera de desagüe a una altura máxima de 1 m.

Fallo	Causa	Resolución de problemas
No se evacua el agua de lavado.	La dosificación del detergente es demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Medida inmediata: mezclar una cucharada sopera de suavizante con 0,5 l de agua y verter la mezcla en la cámara izquierda (no hacerlo en caso de lavar prendas de exterior, de deporte o de plumón). ▶ Reducir la cantidad de detergente en el siguiente ciclo de lavado con la misma carga.
	Se ha montado una prolongación no permitida en la manguera de desagüe.	▶ Retirar las prolongaciones no permitidas de la manguera de desagüe. Conectar el aparato
El agua no se vacía. El aparato no arrastra el detergente.	No se ha pulsado  .	▶ Pulsar  .
	El filtro en la entrada de agua está obstruido.	▶ "Limpiar el filtro de la entrada de agua" → <i>Página 52</i> .
	El grifo de agua está cerrado.	▶ Abrir el grifo de agua.
	Manguera de alimentación de agua está torcida o aprisionada.	▶ Asegurarse de que la manguera de alimentación de agua no esté torcida o aprisionada.
El ciclo de centrifugado se repite varias veces.	El sistema electrónico de control del equilibrio ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar distribuyendo varias veces la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ No se trata de una avería. No se requiere ninguna acción. <p>Nota: A ser posible introducir mezclas prendas grandes y pequeñas en el tambor al cargar la colada. La ropa de diferente tamaño se distribuye mejor durante el centrifugado.</p>
La duración del programa se modifica durante el proceso de lavado.	El desarrollo del programa se optimiza por vía electrónica. Esto puede dar lugar a variaciones en la duración del programa.	▶ No se trata de una avería. No se requiere ninguna acción.
	El sistema electrónico de control del equilibrio ha detectado un desequilibrio y lo intenta eliminar distribuyendo varias veces la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ No se trata de una avería. No se requiere ninguna acción. <p>Nota: A ser posible introducir mezclas prendas grandes y pequeñas en el tambor al cargar la colada. La ropa de diferente tamaño se distribuye mejor durante el centrifugado.</p>

Fallo	Causa	Resolución de problemas
La duración del programa se modifica durante el proceso de lavado.	El sistema de control de la espuma activa con la formación de demasiada espuma un proceso de aclarado.	▶ No se trata de una avería. No se requiere ninguna acción.
No se ve agua en el tambor del aparato.	El agua permanece debajo de la zona visible.	▶ No se trata de una avería. No se requiere ninguna acción. ▶ No introducir más agua en el aparato durante el funcionamiento.
Sacudidas en el tambor tras el inicio del programa.	La causa es una prueba interna del motor.	▶ No se trata de una avería. No se requiere ninguna acción.
Hay agua residual en el compartimento  .	La pieza insertada del compartimento para productos de limpieza  está obstruida.	▶ → "Limpiar el compartimento para detergente", Página 47
Vibraciones y movimiento de la máquina durante el centrifugado.	El aparato no está correctamente nivelado.	▶ Nivelar el aparato
	Las patas del aparato no se han fijado.	▶ Fijar las patas del aparato. Nivelar el aparato
	Los seguros de transporte no están retirados.	▶ Retirada de los seguros para el transporte
El tambor sigue girando y el agua no se vacía.	La detección de carga está activada.	▶ No se trata de una avería. No se requiere ninguna acción. Nota: La detección de carga puede durar hasta 2 minutos.
Fuerte formación de espuma.	La dosificación del detergente es demasiado alta.	▶ Medida inmediata: mezclar una cucharada sopera de suavizante con 0,5 l de agua y verter la mezcla en la cámara izquierda (no hacerlo en caso de lavar prendas de exterior, de deporte o de plumón). ▶ Reducir la cantidad de detergente en el siguiente ciclo de lavado con la misma carga.
No se alcanza la velocidad de centrifugado alta.	Se ha ajustado una velocidad de centrifugado baja.	▶ Ajustar una velocidad de centrifugado más alta para el siguiente ciclo de lavado.
	 está activado.	▶ Seleccionar los programas apropiados para el tipo de tejido. → "Programas", Página 28

Fallo	Causa	Resolución de problemas
No se alcanza la velocidad de centrifugado alta.	El sistema de control del equilibrio compensa un desequilibrio reduciendo la velocidad de centrifugado.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Redistribuir las prendas en el tambor. <p>Nota: A ser posible introducir mezcladas prendas grandes y pequeñas en el tambor. La ropa de diferente tamaño se distribuye mejor durante el centrifugado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Iniciar el programa .
El programa de centrifugado no arranca.	La cañería de desagüe o la manguera de evacuación está obstruida.	▶ Limpiar la cañería de desagüe y la manguera de evacuación.
	La tubería o manguera de desagüe está doblada o apriada.	▶ Asegurarse de que la tubería y la manguera de desagüe no esté doblada o atascada.
	El sistema electrónico de control del centrifugado ha interrumpido el centrifugado a causa de una distribución irregular de la ropa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Redistribuir las prendas en el tambor. <p>Nota: A ser posible introducir mezcladas prendas grandes y pequeñas en el tambor. La ropa de diferente tamaño se distribuye mejor durante el centrifugado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Iniciar el programa .
Ruidos en forma de sonidos sibilantes.	El agua se enjuaga bajo presión en el compartimento para detergente.	▶ No se trata de una avería: ruido de funcionamiento normal.
Fuertes ruidos durante el centrifugado.	El aparato no está correctamente nivelado.	▶ Nivelar el aparato
	Las patas del aparato no se han fijado.	▶ Fijar las patas del aparato. Nivelar el aparato
	Los seguros de transporte no están retirados.	▶ Retirada de los seguros para el transporte
Ruido del ventilador persistente y silencioso.	El tratamiento con oxígeno activo está activado.	▶ No se trata de una avería: ruido de funcionamiento normal.
Ruidos de estruendo y sacudidas en la bomba de vaciado.	Hay un cuerpo extraño en la bomba de vaciado.	▶ → "Limpiar la bomba de vaciado", <i>Página 49</i>
Sorbos y ruidos de succión rítmicos.	La bomba de vaciado está activada y se vacía el agua de lavado.	▶ No se trata de una avería: ruido de funcionamiento normal.

Fallo	Causa	Resolución de problemas
Formación de arrugas.	La velocidad de centrifugado es demasiado alta.	▶ Ajustar una velocidad de centrifugado más baja para el siguiente ciclo de lavado.
	La cantidad de carga es demasiado alta.	▶ Reducir la cantidad de carga para el siguiente ciclo de lavado.
	Se ha seleccionado un programa inadecuado para el tipo de tejido.	▶ Seleccionar los programas apropiados para el tipo de tejido. → "Programas", Página 28
El detergente o el suavizante gotea desde el fuelle de embocadura y se acumula en la puerta o en el pliegue del fuelle.	Hay demasiado detergente/ suavizante en el compartimento para detergente.	▶ Al dosificar el detergente líquido y el suavizante, tener en cuenta la marca de la cubeta del compartimento para detergente y no sobrepasarla.
El resultado del centrifugado no es satisfactorio. Las prendas quedan mojadas o demasiado húmedas.	Se ha ajustado una velocidad de centrifugado baja.	▶ Ajustar una velocidad de centrifugado más alta para el siguiente ciclo de lavado. ▶ Iniciar el programa  .
	 está activado.	▶ Seleccionar los programas apropiados para el tipo de tejido. → "Programas", Página 28
	La cañería de desagüe o la manguera de evacuación está obstruida.	▶ Limpiar la cañería de desagüe y la manguera de evacuación.
	La tubería o manguera de desagüe está doblada o apriionada.	▶ Asegurarse de que la tubería y la manguera de desagüe no esté doblada o atascada.
	El sistema electrónico de control del centrifugado ha interrumpido el centrifugado a causa de una distribución irregular de la ropa.	▶ Redistribuir las prendas en el tambor. Nota: A ser posible introducir mezcladas prendas grandes y pequeñas en el tambor. La ropa de diferente tamaño se distribuye mejor durante el centrifugado. ▶ Iniciar el programa  .
	El sistema de control del equilibrio compensa un desequilibrio reduciendo la velocidad de centrifugado.	▶ Redistribuir las prendas en el tambor. Nota: A ser posible introducir mezcladas prendas grandes y pequeñas en el tambor. La ropa de diferente tamaño se distribuye mejor durante el centrifugado.

Fallo	Causa	Resolución de problemas
El resultado del centrifugado no es satisfactorio. Las prendas quedan mojadas o demasiado húmedas.		▶ Iniciar el programa  .
La ropa sale húmeda y con restos de detergente.	Los detergentes pueden contener sustancias resistentes al agua que pueden depositarse en la ropa.	▶ Iniciar el programa  .
La ropa sale seca y con restos de detergente.	Los detergentes pueden contener sustancias resistentes al agua que pueden depositarse en la ropa.	▶ Cepillar la ropa tras el lavado y el secado.
Se escapa agua de la manguera de alimentación de agua.	La manguera de alimentación de agua no está conectada correcta o firmemente.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conectar la manguera de alimentación de agua correctamente. Acoplar la manguera de alimentación de agua 2. Extraer los tornillos de sujeción.
Se escapa agua de la manguera de evacuación de agua.	La manguera de evacuación presenta daños.	▶ Sustituir la manguera de evacuación de agua dañada.
	La manguera de evacuación de agua está mal conectada.	▶ Conectar correctamente la manguera de evacuación de agua. Tipos de conexión de salida de agua
Se han formado olores en el interior del aparato.	La humedad y los residuos de detergentes pueden favorecer la formación de bacterias.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Limpiar el tambor</i>", <i>Página 47</i> ▶ Cuando no se esté utilizando el aparato, el compartimento para detergente y la puerta deben permanecer abiertos para que pueda secarse el agua residual.

Desbloqueo de emergencia

Para poder retirar la ropa, por ejemplo, en caso de que se produzca un corte en el suministro eléctrico, puede desbloquearse la puerta manualmente.

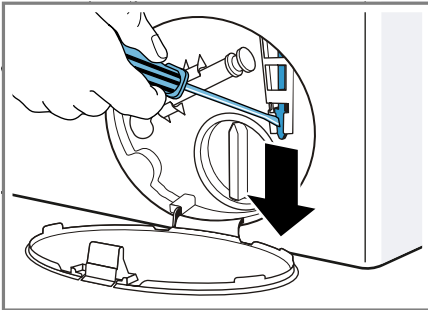
Desbloquear la puerta

Requisito: "La bomba de vaciado está vacía." → *Página 49*

1. **¡ATENCIÓN!** Las fugas de agua pueden ocasionar daños materiales.

▶ No abrir la puerta si se ve agua a través del cristal.

Tirar del desbloqueo de emergencia con una herramienta adecuada hacia abajo y soltarlo.



- ✓ El cierre de la puerta está desbloqueado.
- 2. Introducir y encajar la trampa de mantenimiento.
- 3. Cerrar la trampa de mantenimiento.

Transporte, almacenamiento y eliminación de desechos

Aquí se explica cómo preparar el aparato para el transporte y el almacenamiento. Además, se ofrece información sobre cómo desechar los aparatos usados.

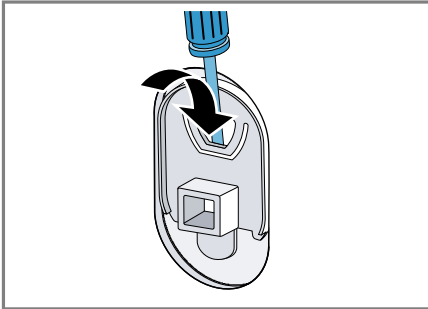
Desmontar el aparato

1. Cerrar el grifo de agua.
2. El → "*Vaciar la manguera de alimentación de agua*", *Página 52*.
3. Apagar el aparato.
4. Desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente del aparato.
5. Evacuar el agua residual que pueda encontrarse en el aparato. → "*Limpiar la bomba de vaciado*", *Página 49*
6. Desmontar las mangueras.

Colocar los seguros de transporte

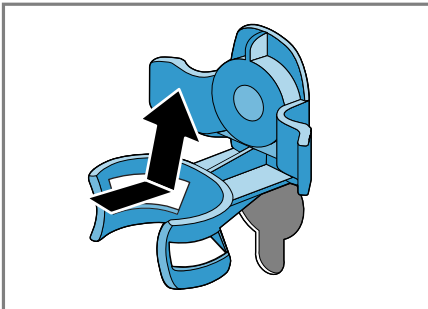
Asegurar el aparato con los seguros para el transporte para evitar daños durante el mismo.

1. Retirar las 4 tapas cubeta.
 - Utilizar en caso necesario un destornillador para retirar las tapas cubeta.

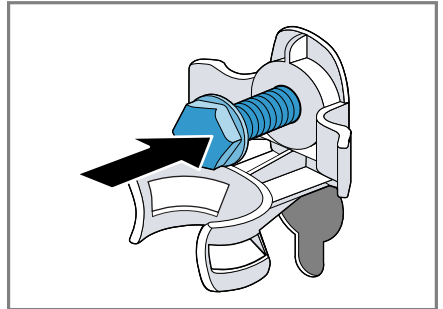


Conservar las tapas cubeta.

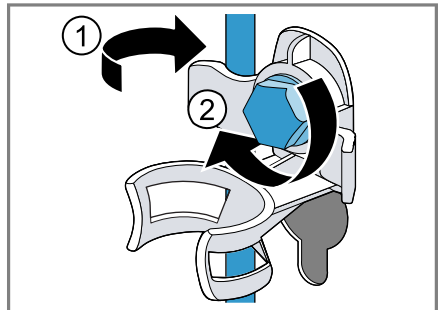
2. Colocar las 4 fundas.



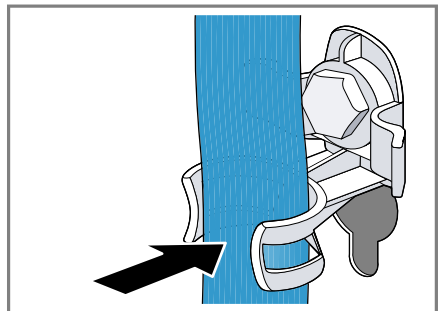
3. Colocar los tornillos de los 4 seguros de transporte y apretar ligeramente.



4. Introducir el cable de conexión a la red en el soporte ① y apretar los 4 tornillos de los seguros de transporte con una llave de tuercas de distancia entre caras 13 ②.



5. Colocar el tubo en el soporte.



Puesta en funcionamiento de nuevo del aparato

- ▶ Retirar los seguros para el transporte.

Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

ADVERTENCIA

Riesgo de daños para la salud!

Los niños podrían quedar encerrados en el aparato y poner así en peligro su vida.

- ▶ No instalar el aparato detrás de una puerta que impida o bloquee la apertura de la puerta del aparato.
- ▶ En caso de aparatos usados, extraer el enchufe del cable de conexión de red, a continuación, cortar el cable de conexión de red y destruir el cierre de la puerta del aparato de tal manera que la puerta ya no pueda cerrarse.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Deseche el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.

Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléc-

tricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Servicio de Asistencia Técnica

Si existen preguntas relativas al funcionamiento, si no se puede subsanar una avería en el aparato o si éste debe repararse, dirigirse al servicio de asistencia técnica.

Muchos problemas pueden solucionarse con la información sobre subsanación de averías contenida en estas instrucciones o en nuestra página web. Si este no es el caso, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Garantizamos que el personal cualificado del servicio de atención al cliente siempre reparará su aparato con repuestos originales, ya sea en caso de garantía o una vez que haya expirado la garantía de fabricante. Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro Servicio de Asistencia Técnica durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.

Nota: La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía del fabricante.

Para obtener información detallada sobre el periodo de validez de la garantía y las condiciones de garantía en su país, póngase en contacto con nuestro Servicio de Asistencia Técnica o con su distribuidor, o bien consulte nuestra página web.

Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) del aparato.

Los datos de contacto del Servicio de Asistencia Técnica se encuentran en el directorio adjunto o en nuestra página web.

Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

El número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD) se encuentran en la placa de características del aparato.

El lugar donde se encuentra la placa de características varía según el modelo:

- en la parte interior de la puerta.
- en la parte interior de la trampilla mantenimiento.
- en la parte posterior del aparato.

Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

Garantía para el sistema AQUA-STOP



Además de los derechos de garantía legal respecto al vendedor derivados del contrato de compra y de nuestra garantía del aparato otorgada como

fabricante, concedemos una garantía adicional bajo las siguientes condiciones.

- Resarciremos a los usuarios particulares de los daños producidos en sus hogares debidos a fallos o averías del sistema AQUA-STOP. Con objeto de asegurar la protección del aparato contra fugas de agua, éste tiene que estar conectado a la red eléctrica.
- La garantía de responsabilidad permanecerá vigente durante toda la vida útil del aparato.
- Para la aplicación de la garantía es imprescindible que el aparato con el sistema Aqua-Stop haya sido montado y conectado por personal especializado siguiendo nuestras instrucciones, incluyendo, asimismo, la prolongación del sistema Aqua-Stop (accesorio original) montada correctamente. Nuestra garantía no incluye a las tuberías y grifos defectuosos que conducen hasta el acoplamiento del sistema Aqua-Stop en el grifo de agua.
- Los aparatos dotados del sistema Aqua-Stop no requieren vigilancia durante su funcionamiento. Tampoco hay que cerrar el grifo de agua tras concluir el funcionamiento del aparato. Únicamente se recomienda cerrar el grifo de agua en el caso de que el usuario se vaya a ausentar de su domicilio durante un tiempo prolongado (p. ej., vacaciones de varias semanas).

Valores de consumo

La siguiente información se facilita de acuerdo con el reglamento sobre diseño ecológico de la UE. Los valores indicados para programas distintos de **Eco 40-60** solo son orientativos y se han determinado de acuerdo con la norma EN60456 aplicable.

Programa	Carga (kg)	Duración del programa (h:min) ¹	Consumo de energía (kWh/ciclo) ¹	Consumo de agua (l/ciclo) ¹	Temperatura máxima (°C) 5 min ¹	Velocidad de centrifugado (revoluciones por minuto) ¹	Humedad residual (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:37	1,250	61,0	50	1400	50
Eco 40-60 ²	4,5	2:52	0,610	45,0	36	1400	50
Eco 40-60 ²	2,5	2:30	0,180	30,0	24	1400	54
algodón/algodão 20°C	9,0	3:28	0,370	90,0	23	1400	52
algodón/algodão 40 °C	9,0	3:28	1,350	90,0	45	1400	52
algodón/algodão 60 °C	9,0	3:28	1,450	90,0	55	1400	52
algodón/algodão 40 °C + 	9,0	3:58	1,400	102,0	45	1400	52
sintéticos 40 °C	4,0	2:28	0,780	61,0	44	1200	27
mix 40 °C	4,0	0:59	0,620	44,0	41	1400	53
 lana/lãs 30°C	2,0	0:40	0,200	40,0	22	800	25

¹ Los valores reales pueden variar respecto a los valores indicados debido al efecto de la presión, la dureza y la temperatura de entrada del agua, así como la temperatura ambiente, el tipo y la cantidad de ropa y el grado de suciedad de esta, el detergente empleado, las fluctuaciones en el suministro de corriente eléctrica y las funciones adicionales seleccionadas.

² Programa de prueba según el reglamento sobre diseño ecológico de la UE y el reglamento de etiqueta energética de la UE con agua fría (15 °C).

Datos técnicos

Aquí puede encontrar cifras y hechos relativos a su aparato.

Altura del aparato	85,0 cm
¹ Según el equipamiento del aparato	

Anchura del aparato	59,8 cm
Profundidad del aparato	59,0 cm
Peso	80 kg ¹
Carga admisible máxima	9 kg
¹ Según el equipamiento del aparato	

Tensión de red	220 - 240 V, 50 Hz
☞ Protección mínima de la instalación	10 A
Potencia nominal	2300 W
Consumo de potencia	<ul style="list-style-type: none"> ■ Modo desactivado: 0,10 W ■ Modo sin apagar: 0,50 W
Presión del agua	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mínimo: 100 kPa (1 bar) ■ Máximo: 1000 kPa (10 bar)
Longitud de la manguera de alimentación de agua	150 cm
Longitud de la manguera de desagüe	150 cm
Longitud del cable de conexión a la red	210 cm

¹ Según el equipamiento del aparato

Para obtener más información acerca del modelo, puede accederse a nuestra página web <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Esta dirección web enlaza con la base de datos oficial de productos de la UE EPREL, cuya dirección web aún no se había publicado en el momento de la impresión. Deben seguirse las instrucciones de la búsqueda de modelo. El identificador del modelo se deriva de los caracteres que se encuentran delante de la barra del número de producto (E-Nr.) ubicado en la placa de características. El identificador del modelo también se encuentra en la primera línea de la etiqueta energética de la UE.

¹ Válido solo para países pertenecientes al Espacio Económico Europeo

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.siemens-home.bsh-group.com

Fabricado por BSH Hausgeräte GmbH bajo la licencia de la marca registrada Siemens AG



9001544600

(001022)

es